Lelit Steve PM20

Návod k použití

Návod na použitie

Használati útmutató

Čeština – str. 2

Slovenčina – str. 30

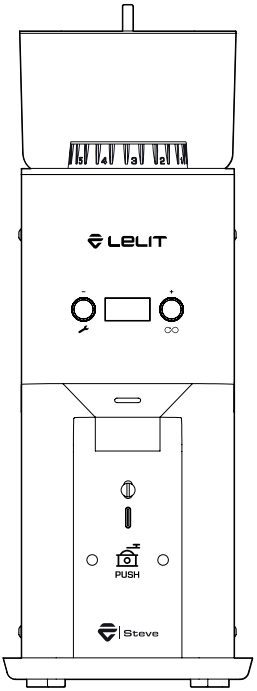
Magyar – str. 58

mlýnek na kávu / mlynček na kávu / kávédaráló

CZ

Čeština

Návod k použití

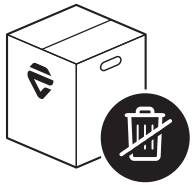


*	PM20-4Q	PM20-AUS-4I	PM20-1B	PM20-4G
	220-240 V 50-60 Hz	*220-240 V 50-60 Hz*	*120 V 60 Hz*	*220-240 V 50-60 Hz*
	E+F	*I*	*B*	*G*

Výše uvedené údaje platí pro všechny verze: nerezová ocel a jakékoli barevné provedení.

DĚKUJEME, ŽE JSTE SI VYBRALI PRODUKT LELIT

Zaregistrujte svůj produkt na care.lelit.com a navštivte náš kanál LELIT na YouTube, kde najdete zajímavosti, návody, tipy a triky.



Uschovejte krabici a veškerý obalový materiál!

Společnost LELIT navrhla vnější i vnitřní obal vašeho mlýnku na kávu tak, aby jej bylo možné znovu použít v případě údržby nebo opravy.

Obsah

1. Bezpečnostní pokyny 4
2. Hlavní vlastnosti 9
3. Přehled přístroje 11
4. Tovární nastavení 11
5. Balení 11
6. Běžné čištění 12
7. První uvedení do provozu 13
8. Mletí kávových zrn 15
8.1 Nastavení hrubosti mletí 17
9. Nastavení displeje – technické menu 18
10. Pohotovostní režim 21
11. Reset 22
12. Umění přípravy espressa 23
13. Řešení nejčastějších problémů 25
14. Záruční podmínky 26



Pozor:
Před použitím tohoto výrobku si pečlivě přečtěte BEZPEČNOSTNÍ POKYNY.

DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

1. Bezpečnostní pokyny

Varování – před použitím si pečlivě přečtěte všechny pokyny.
Tento mlýnek se doporučuje k mletí kávových zrn. Ovládací prvky na předním panelu jsou označeny snadno srozumitelnými symboly. Přístroj je určen pro domácí použití a není vhodný pro náročný profesionální provoz. Hladina hluku přístroje nepřesahuje 70 dB (A). Informace a obrázky uvedené v tomto návodu mohou být změněny bez předchozího upozornění za účelem zlepšení výkonu mlýnku.

Použité symboly

Je naprosto nezbytné dodržovat následující varování a symboly:



Nebezpečí úrazu elektrickým proudem. *Nedodržení může způsobit zásah elektrickým proudem s ohrožením života.*



Upozornění. *Nedodržení může způsobit poškození přístroje.*



Poznámka. *Tento symbol označuje důležité rady a informace pro uživatele.*

DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Obecná varování

Tento návod je nedílnou a podstatnou součástí výrobku. Pečlivě si přečtěte všechna tato varování, protože obsahují důležité informace o bezpečné instalaci, používání a údržbě. Tyto pokyny pečlivě uschovejte pro pozdější použití.

- Přečtěte si všechny pokyny.
- Obalový materiál (plastové sáčky, polystyren apod.) uchovávejte mimo dosah dětí.
- Tento návod vás varuje před nesprávným použitím.
- Přístroj je určen pouze k mletí kávových zrn.
- Tento přístroj je určen k použití v domácnostech a podobných prostorech, například: v kuchyňkách pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích; na farmách; ve společných zařízeních; pro hosty hotelů, motelů a jiných ubytovacích zařízení rezidenčního typu; v ubytování typu bed and breakfast. Není určen pro nepřetržité profesionální použití.
- Je-li jakýkoli spotřebič používán dětmi nebo v jejich blízkosti, je nutný pečlivý dohled. Děti musí být pod dohledem, aby si se spotřebičem nehrály.
- Přístroj neinstalujte v prostoru, kde by mohl být použit proud vody.
- Přístroj mohou používat osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a rozumějí souvisejícím rizikům.
- Za neoprávněný zásah do jakékoli součásti se nepřebírá žádná odpovědnost.
- Čištění a údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.
- Jakékoli jiné použití než výše popsané je nesprávné a může být nebezpečné; výrobce nepřebírá žádnou odpovědnost za škody vzniklé nesprávným používáním přístroje.
- Za použití neschválených náhradních dílů a/nebo příslušenství se nepřebírá žádná odpovědnost.
- Za opravy neprovedené autorizovanými servisními středisky se nepřebírá žádná odpovědnost. Přístroj nesmí být ponechán bez dozoru ani používán venku.
- Přístroj nesmí být vystaven povětrnostním vlivům (déšť, slunce, led).

- Z důvodu ochrany před úrazem elektrickým proudem neponořujte výrobek do vody ani jiné kapaliny.
- Nedotýkejte se pohyblivých částí.
- Před zapnutím zkontrolujte, zda se v násypce nenachází cizí předmět.

Ve všech výše uvedených případech zaniká záruka.



Základní bezpečnostní varování

Stejně jako u všech elektrických spotřebičů nelze vyloučit riziko úrazu elektrickým proudem, proto je třeba pečlivě dodržovat následující bezpečnostní varování.

- Před zapnutím se ujistěte, že napětí v elektrické síti odpovídá údaji na štítku na spodní straně přístroje a že je napájení řádně uzemněno.
- Na přístroji nic neupravujte. S jakýmkoli problémem se obraťte na autorizovaného technika nebo nejbližší servisní středisko.
- Nedotýkejte se přístroje, máte-li mokré ruce nebo nohy.
- Nedotýkejte se zástrčky mokrýma rukama.
- Zajistěte, aby byla elektrická zásuvka vždy volně přístupná a zástrčku bylo možné v případě potřeby snadno vytáhnout.
- Při vytahování zástrčky ji vždy držte přímo. Nikdy ji nevytahujte tahem za napájecí kabel, mohlo by dojít k jeho poškození.
- Chcete-li přístroj odpojit, vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- V případě jakékoli závady nebo nesprávné funkce se nepokoušejte o opravu. Přístroj vypněte, vytáhněte zástrčku a obraťte se na servisní středisko.
- V případě poškození zástrčky nebo napájecího kabelu, po poruše přístroje, po jeho pádu nebo poškození jakýmkoli způsobem přístroj nepoužívejte; zástrčku a kabel smí vyměnit pouze a výhradně servisní středisko.
- Nepoužívejte adaptéry, rozbočky ani prodlužovací kabely. Pokud je jejich použití nevyhnutelné, používejte pouze jednoduché adaptéry nebo rozbočky a prodlužovací kabely, které vyhovují platným bezpečnostním normám, a dbejte na to, abyste nepřekročili proudový limit vyznačený na jednoduchém adaptéru nebo prodlužovacím kabelu, ani maximální zatížitelnost rozbočky.
- Když přístroj nepoužíváte, před montáží nebo demontáží částí a před čištěním jej VYPNĚTE a poté odpojte ze zásuvky. Při

odpojování uchopte zástrčku a vytáhněte ji ze zásuvky. Nikdy netahejte za napájecí kabel.

- Abyste předešli riziku úrazu, nenechávejte napájecí kabel viset přes okraj stolu ani vedle horkých povrchů, hran nebo ostrých předmětů.

TYTO POKYNY USCHOVEJTE

2. Hlavní vlastnosti

Naše mlýnky navrhujeme podle potřeb našich zákazníků. Funkce tohoto modelu jsme pečlivě vybrali tak, aby splnily vaše očekávání a abyste si mohli vychutnat dokonalý šálek kávy – ať už jen pro sebe, nebo s hosty.



7segmentový displej

Přehledný, snadno čitelný displej pro přesné ovládání a rychlé úpravy.



Nastavitelný čep páky (portafiltru)

Jednoduchým úkonem lze nastavit výšku čepu tak, aby vaše páka automaticky a pevně držela na opoře páky.



Magnetická záchytná miska

Snadno vyjmutelná pro dokonalé čištění.



Tlačítko pro doplnění

Umožňuje ručně rozhodnout o případném přidání kávy nebo zastavit mletí před uplynutím nastaveného času.



Výsypka na kávu

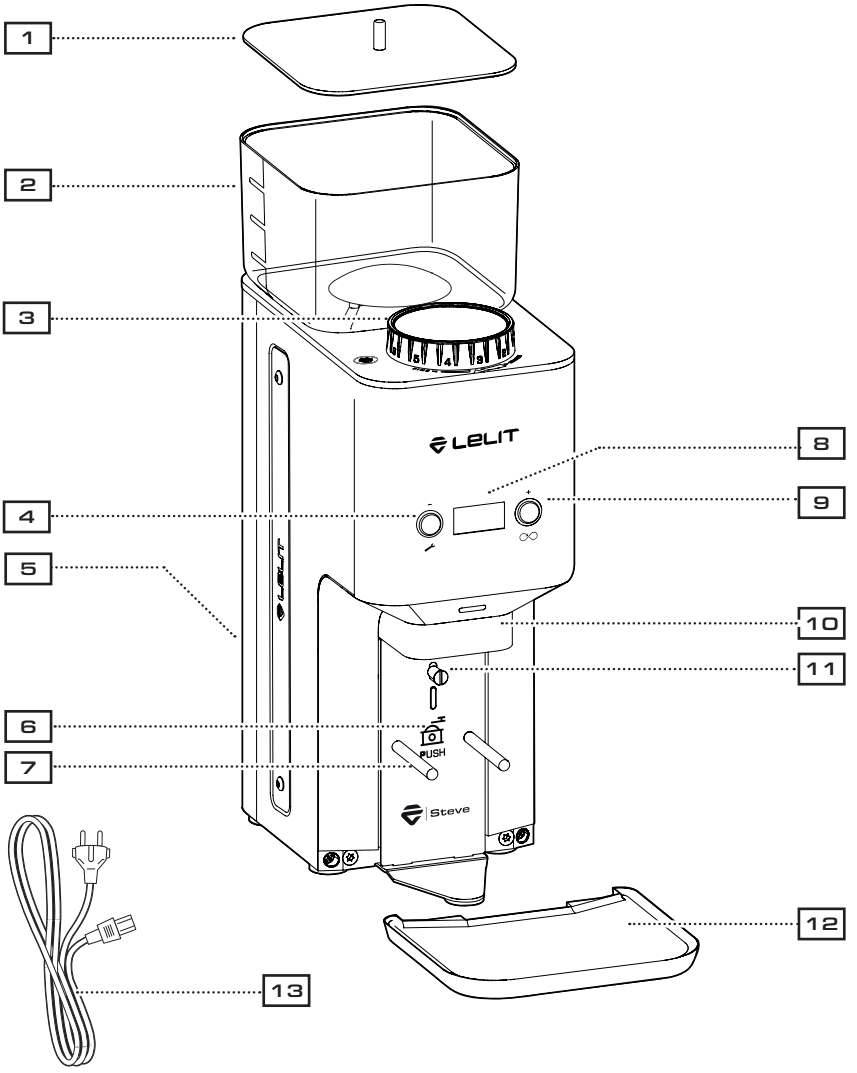
Snadno nastavitelná výsypka přesně směruje namletou kávu do každé páky.



Držák tamperu

Aby byl váš tamper vždy na dosah ruky – přesně tam, kde ho potřebujete.

OBR. 3



8

*Displej slouží k nastavení parametrů mletí.

Uvedené údaje a obrázky se mohou bez upozornění změnit za účelem zlepšení výkonu výrobku.

3. Přehled přístroje

1. Víko násypky na kávová zrna.
2. Násypka na kávová zrna (kapacita: 350 g).
3. Knoflík pro nastavení hrubosti mletí a držák tamperu.
4. Tlačítko technického menu .
5. Vypínač ON/OFF.
6. Tlačítko mletí PUSH .
7. Vidlice pro páku.
8. 7segmentový displej.
9. Ruční tlačítko mletí pro přidání kávy / zastavení mletí před uplynutím nastaveného času .
10. Výsypka na kávu.
11. Nastavitelný čep páky.
12. Vyjímatelná záchytná miska.
13. Napájecí kabel.

4. Tovární nastavení

Režim P1:



Režim P1 d-1
Režim časovače 1 dávka (d-1)
6 s



Knoflík hrubosti mletí na 3



Režim P1 d-2
Režim časovače 2 dávky (d-2)
10 s



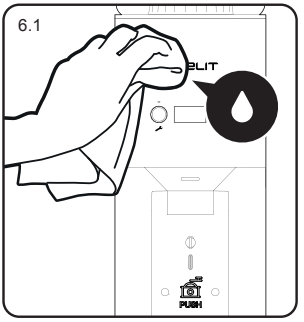
Pohotovostní režim
ON (zapnuto)

5. Balení

Obal vašeho mlýnku na kávu LELIT byl pečlivě navržen pro opakované použití. Uschovejte si originální krabici a veškerý vnitřní obalový materiál. Budete je potřebovat, pokud bude nutné mlýnek vrátit prodejci nebo autorizovanému servisnímu středisku k běžné či mimořádné údržbě.

Aby byl výrobek během přepravy v bezpečí, vždy vložte originální obal do pevné vnější krabice. Samotná originální krabice nestačí k ochraně mlýnku před možným poškozením při přepravě.

6. Běžné čištění



Obecné čištění. Před zahájením odpojte přístroj ze zásuvky a nechte jej zcela vychladnout.

Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky a mlýnek nikdy neponořujte do vody.

Tělo mlýnku čistěte měkkým hadříkem – nejlépe z mikrovlákna – lehce navlhčeným vodou z kohoutku (obr. 6.1).

Čištění násypky. Násypku čistěte vždy při odpojeném mlýnku. Středová podpěra není odnímatelná – nepokoušejte se ji vyjmout.

Použijte měkký hadřík, nejlépe z mikrovlákna, například z čisticí sady LELIT PLA9101 (není součástí balení), a navlhčete jej vodou z kohoutku, abyste odstranili olejovou vrstvu, kterou po sobě zanechala kávová zrna uvnitř. Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky a mlýnek na kávu nikdy neponořujte do vody.

Čištění mlecích kamenů. Stálá hrubost mletí je zásadní pro přípravu kvalitního espressa. Během používání se mezi drážkami mlecích kamenů usazují jemné částice kávy a oleje, čímž se postupně zmenšuje vzdálenost mezi mlecími kameny. Výsledkem je jemnější mletí, než je zamýšleno, což může negativně ovlivnit chuť a kvalitu kávy.

Vysoké teploty vznikající při mletí navíc mohou způsobit, že tyto usazeniny žluknou a vytvoří se na nich plíseň, což ohrožuje chuť i hygienu.

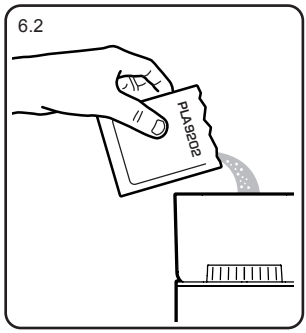
Pro zachování výkonu a kvality kávy je nezbytné pravidelně čistit mlecí kameny a mlecí komoru speciálním čisticím prostředkem LELIT v krystalické formě (PLA9202 – není součástí balení). Tento výrobek je vyroben z potravinářských škrobů bez lepku s vysokou schopností absorbovat oleje.

Když krystaly procházejí mezi mlecími kameny, odstraňují nahromaděné zbytky a eliminují pachy, čímž pomáhají zachovat kvalitu namleté kávy. Prostředek je bezpečný pro uživatele i pro mlýnek a neobsahuje žádné škodlivé látky.

Poznámka. *Doporučujeme čistit mlecí kameny po každých 4 kg namleté kávy. Postup je jednoduchý – stačí dodržet kroky uvedené v návodu přiloženém k čisticímu prostředku PLA9202.*

Zcela vyprázdněte násypku na kávová zrna (2). Aktivujte tlačítko mletí (6), aby se z mlecí komory odstranila veškerá zbylá kávová zrna. Nasypte sáček přípravku PLA9202 do násypky (2) a zajistěte, aby se přípravek dostal celý k mlecím kamenům (obr. 6.2).

Jemně stiskněte tlačítko mletí (6) (PUSH) a mlýnek zapněte asi na 5 sekund, aby čisticí krystaly zcela prošly mezi mlecími kameny. Znovu naplňte násypku



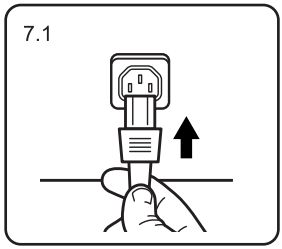
(2) kávovými zrny a zavřete ji víkem (1).

První 2–3 dávky namleté kávy vyhoďte, protože mohou obsahovat zbytky čisticího prostředku.

Poznámka. *Doporučujeme pravidelně vyměňovat mlecí kameny, jakmile vykazují známky opotřebení. Tuto údržbu musí provádět výhradně autorizované servisní středisko za použití pouze originálních náhradních dílů, aby byla zajištěna bezpečnost a optimální výkon mlýnku.*

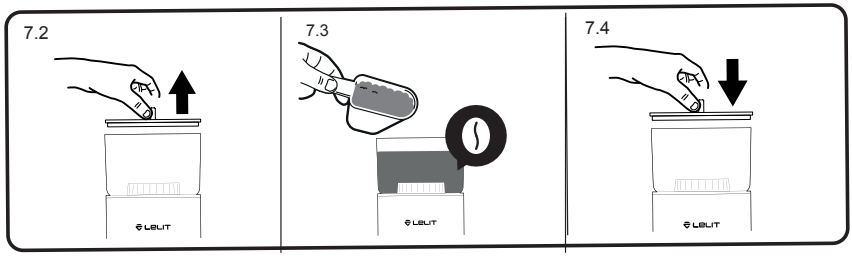
7. První uvedení do provozu

Poznámka. *Je důležité tyto pokyny při prvním zapnutí mlýnku pečlivě dodržet, aby správně fungoval.*



Otevřete krabici, vyjměte mlýnek a odstraňte všechny sáčky a obalové materiály. Umístěte mlýnek na pevný, rovný a suchý povrch, aby byla zajištěna optimální stabilita. Vložte do mlýnku odnímatelnou magnetickou záchytnou misku. Nasaďte víko na násypku. Připojte napájecí kabel (13): zasuňte konektor napájecího kabelu do zásuvky na zadní straně přístroje (obr. 7.1). Druhý konec zapojte do síťové zásuvky.

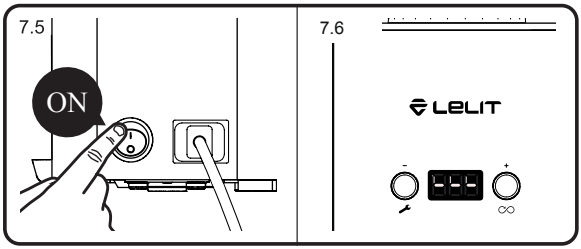
Hmotnost přístroje je 6,6 kg.



Sejměte víko (1) (obr. 7.2). Naplňte násypku (2) zvolenými kávovými zrny (obr. 7.3).

Nasaďte víko zpět a ujistěte se, že řádně sedí a těsní, aby se zachovalo aroma kávy (obr. 7.4).

Upozornění. *Mlýnek nikdy nepoužívejte, pokud není na násypce pevně nasazeno víko.*



Zapněte mlýnek stisknutím vypínače ON/OFF (5), který se nachází na zadní straně přístroje (obr. 7.5).

Displej (8) na několik sekund zobrazí verzi softwaru a poté „- - -“, což potvrzuje, že je mlýnek připraven k provozu (obr. 7.6).

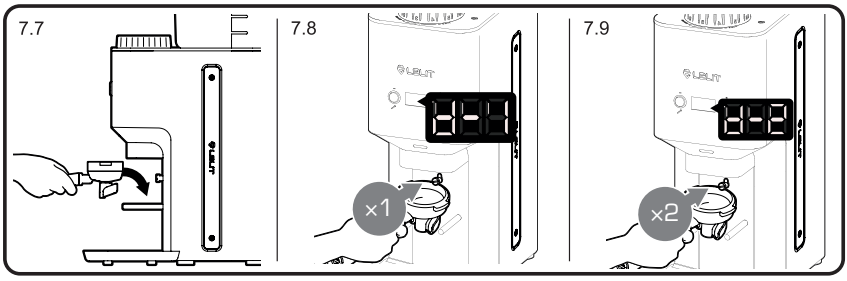
Poznámka. *Displej (8) slouží zároveň jako indikátor zapnutí a vizuální signalizace různých programovacích stavů.*

Díky přednastaveným parametrům je mlýnek ihned připraven k použití.

Poznámka. *Mlýnek Steve PM20 se dodává bez páky (portafiltru). Spolu s tímto mlýnkem se počítá s použitím páky z vašeho kávovaru.*

Poznámka. *Kávová zrna se melou na požádání přímo do páky, aby se zachovala svěžest a aroma.*

Poznámka. *Před použitím mlýnku můžete upravit úhel výsypky (10), aby byla namletá káva během mletí přesně směrována do páky.*



Umístěte páku svého kávovaru s vloženým správným sítkem na vidlici (7) pod výsypkou tak, aby se bezpečně „zahákla“ za čep páky (11) (obr. 7.7).

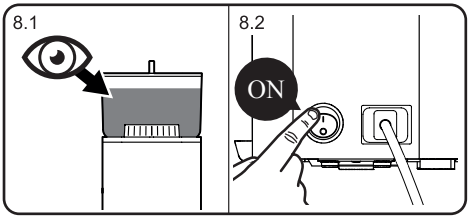
Poznámka. *Pokud nemůžete páku zasunout na vidlici (7), můžete upravit polohu čepu páky (11). Plochým šroubovákem (5–6,5 mm) čep mírně povolte (otočte jej jen o půl otáčky). Zvednutím nebo spuštěním najděte správnou polohu pro svou páku. Po úpravě čep (11) utáhněte, aby byla zajištěna stabilní opora.*

Mletí 1 dávky kávy: Jemně jednou stiskněte pákou tlačítko mletí (6) (PUSH), dokud neuslyšíte cvaknutí, poté uvolněte. Displej (8) nejprve zobrazí „d-1“ (obr. 7.8), což označuje dávku 1 (pro jednu kávu). Mletí se spustí a bude pokračovat do uplynutí přednastaveného času. Čep páky drží páku během mletí na místě a namletá káva se vysypává přímo do páky.

Mletí 2 dávek kávy: Jemně dvakrát rychle po sobě stiskněte pákou tlačítko mletí (6) (PUSH), dokud neuslyšíte dvě cvaknutí, poté uvolněte. Displej (8) nejprve zobrazí „d-2“ (obr. 7.9), což označuje dávku 2 (pro dvě kávy). Mletí se spustí a bude pokračovat do uplynutí přednastaveného času. Čep páky drží páku během mletí na místě a namletá káva se vysypává přímo do páky.

8. Mletí kávových zrn

Poznámka. *Mlýnek je vybaven plochými mlecími kameny 64 mm, které zajišťují rovnoměrné a profesionální mletí.*



Ujistěte se, že je násypka (2) naplněna kávovými zrny a víko (1) je bezpečně nasazeno (obr. 8.1).

Zapněte mlýnek stisknutím vypínače ON/OFF (5) (obr. 8.2). Displej se rozsvítí a zobrazí verzi softwaru a poté „- - -“, což znamená, že je mlýnek připraven. Umístěte páku se správným sítkem na vidlici tak, aby se „zahákla“ za čep (11).

Mlýnek má dva různé pracovní režimy: režim P1 s přednastaveným časovačem a manuální režim P2.

Poznámka. *Další informace o nastavení režimu P2 a o fungování přístroje v režimu P2 naleznete v části „SET – nastavení pracovního režimu“ v kapitole 9.*

Mletí s továrním nastavením (P1):

Mletí 1 dávky kávy: Jemně jednou stiskněte pákou tlačítko mletí (6) (PUSH), dokud neuslyšíte cvaknutí, poté uvolněte. Displej (8) nejprve zobrazí „d-1“, což označuje dávku 1 (pro jednu kávu). Mletí se spustí a bude pokračovat do uplynutí přednastaveného času. Čep páky drží páku během mletí na místě a namletá káva se vysypává přímo do páky.

Po dokončení mletí zůstane doba chodu viditelná na displeji (8) po dobu 5 sekund, poté se na displeji znovu zobrazí „- - -“. V tomto okamžiku můžete páku vyjmout z vidlice (7).

Mletí dvojité dávky kávy: Jemně dvakrát rychle po sobě (do 2 sekund) stiskněte pákou tlačítko mletí (6) (PUSH), dokud neuslyšíte dvě cvaknutí, poté uvolněte. Displej (8) nejprve zobrazí „d-2“, což označuje dávku 2 (pro dvě kávy). Mletí se spustí a bude pokračovat do uplynutí přednastaveného času. Čep páky drží páku během mletí na místě a namletá káva se vysypává přímo do páky.

Po dokončení mletí zůstane doba chodu viditelná na displeji (8) po dobu 5 sekund, poté se na displeji znovu zobrazí „- - -“. V tomto okamžiku můžete páku vyjmout z vidlice (7).

Poznámka. *Během mletí přednastavené jednoduché nebo dvojité dávky můžete mletí kdykoli přerušit jemným stisknutím tlačítka mletí (6) (PUSH); na displeji začne blikat skutečná doba mletí. Máte 5 sekund na obnovení stejného cyklu mletí opětovným stisknutím tlačítka mletí (6). Pokud do 5 sekund nic neučiníte, displej zobrazí „- - -“, což znamená, že přístroj je připraven na nový cyklus mletí.*

Poznámka. *Chcete-li mletí zastavit před uplynutím nastaveného času, stiskněte tlačítko „+“ (9) nebo „–“ (4). Skutečná doba mletí se zobrazí trvale na displeji. Stejný cyklus mletí nelze obnovit. Po 5 sekundách však displej zobrazí „- - -“, což znamená, že mlýnek je připraven na nový cyklus.*

Poznámka. *Chcete-li k množství v d-1 a d-2 přidat další kávu, stačí stisknout a podržet tlačítko „+“ (9). Displej (8) bude počítat nahoru, dokud je tlačítko stisknuto. Tlačítko uvolněte, jakmile dosáhnete požadovaného množství namleté kávy.*

Poznámka. *Režim P1 umožňuje nepřetržité mletí kávy po dobu maximálně 20 sekund stisknutím tlačítka „+“ (9).*

Po mletí vždy zkontrolujte hrubost mletí a množství dávky, abyste zajistili optimální extrakci kávy.

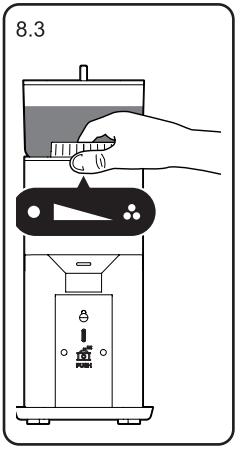
Případné zbytky namleté kávy lze snadno odstranit z odnímatelné záchytné misky (12). Stačí misku vytáhnout a vyčistit. Miska je držena magnety, což umožňuje její rychlé a praktické vyjmutí i opětovné nasazení.

Upozornění. *Pokud mlýnek běží nepřetržitě 20 sekund, automaticky se zastaví a přejde do fáze ochlazování trvající 5 minut, aby se předešlo přehřátí. Displej zobrazí 20.00 po dobu 5 sekund, poté „HOT“. Po skončení fáze ochlazování se na displeji znovu zobrazí „- - -“, což znamená, že mlýnek je připraven k použití.*

8.1 Nastavení hrubosti mletí

Poznámka. *Mlýnek je z výroby nastaven na střední hrubost mletí, vhodnou pro většinu směsí kávy dostupných na trhu.*

8.3



Upozornění. *Hrubost mletí nastavujte pouze za chodu mlýnku.*

Doporučujeme vždy nejprve umlít zkušební dávku, abyste odstranili zbytky z předchozího mletí a zajistili bezchybný výsledek.

Před přípravou kávy může být nutné upravit hrubost mletí podle druhu kávových zrn a vašich preferencí přípravy kávy.

Otáčejte knoflíkem pro nastavení hrubosti mletí (3) (obr. 8.3):

*Otáčením po směru hodinových ručiček dosáhnete jemnějšího mletí (ideální pro espresso).

*Otáčením proti směru hodinových ručiček dosáhnete hrubšího mletí (vhodné pro metody jako french press nebo překapávaná káva).

Poznámka. *Mikrometrický systém nastavení mletí nevyžaduje žádný aretační mechanismus. Hrubost mletí můžete nastavovat plynule a přesně.*

Poznámka. *Pokud je průtok kávy při přípravě příliš pomalý, mletí je pravděpodobně příliš jemné. Pokud káva protéká příliš rychle, mletí je pravděpodobně příliš hrubé. Průtok kávy ovlivňuje mnoho faktorů, například: množství kávy, míra stlačení, nastavení kávovaru, čistota sítek a také klimatické podmínky.*

Poznámka. *Knoflík pro nastavení hrubosti mletí (3) lze také použít jako držák tamperu, takže budete mít tamper vždy na dosah ruky.*

9. Nastavení displeje – technické menu

Mlýnek je dodáván s výchozím nastavením displeje, které lze podle potřeby přizpůsobit. Chcete-li je upravit, postupujte podle těchto kroků:

• Stiskněte  tlačítko (4) pro vstup do režimu nastavení a opětovným stisknutím tlačítka „-“ (4) procházejte menu.

•  Tlačítkem (9) vyberete a změníte nastavení.

• Hodnotu nebo stav upravte tlačítky  (4) a  (9).

• Po 5 sekundách bez stisknutí jakéhokoli tlačítka displej uloží provedené změny, na 5 sekund zobrazí úvodní obrazovku technického menu a poté opustí režim nastavení a zobrazí „- - -“.

	**d-1** **Nastavení časovače jedné dávky** Tovární nastavení: 6 s Jedním stisknutím tlačítka „-“ (4) zobrazíte „d-1“, což odpovídá době mletí pro 1 dávku. Dobu lze nastavit v rozmezí 2 až 20 sekund. Tlačítkem „+“ (9) nastavenou dobu prodloužíte, tlačítkem „-“ (4) zkrátíte. Při podržení kteréhokoli tlačítka se doba mletí mění o 0,5 sekundy za každou sekundu podržení – zvyšuje se tlačítkem „+“ a snižuje tlačítkem „-“. Po 5 sekundách bez stisknutí jakéhokoli tlačítka displej uloží provedené změny, na 5 sekund zobrazí „d-1“ (označující úvodní menu) a poté opustí režim nastavení a zobrazí „- - -“.

	**d-2** **Nastavení časovače dvojité dávky** Tovární nastavení: 10 s Dvojím stisknutím tlačítka „-“ (4) zobrazíte „d-2“, což odpovídá době mletí pro 2 dávky. Dobu lze nastavit v rozmezí 2 až 20 sekund. Tlačítkem „+“ (9) nastavenou dobu prodloužíte, tlačítkem „–“ (4) zkrátíte. Při podržení kteréhokoli tlačítka se doba mletí mění o 0,5 sekundy za každou sekundu podržení – zvyšuje se tlačítkem „+“ a snižuje tlačítkem „-“. Po 5 sekundách bez stisknutí jakéhokoli tlačítka displej uloží provedené změny, na 5 sekund zobrazí „d-1“ (označující úvodní menu) a poté opustí režim nastavení a zobrazí „- - -“.

	**Par** **Částečné počítadlo dávek** Když se na displeji zobrazí „PAR“, stisknutím tlačítka „+“ (9) zobrazíte počet dávek namletých od posledního vynulování částečného počítadla. Po 5 sekundách bez stisknutí jakéhokoli tlačítka displej krátce zobrazí úvodní obrazovku technického menu, poté opustí režim nastavení a zobrazí „- - -“. **Vynulování počítadla:** stiskněte a nepřetržitě podržte tlačítko „+“ (9) po dobu 5 sekund, dokud je na displeji stále zobrazen počet dávek. Poté se na displeji nejprve objeví „000“, což potvrzuje úspěšné vynulování počítadla dávek. Poté displej krátce zobrazí úvodní obrazovku technického menu. Nakonec přístroj opustí režim nastavení a zobrazí „- - -“.

	**Tot.** **Celkové počítadlo dávek** Když se na displeji zobrazí „TOT“, stisknutím tlačítka „+“ (9) zobrazíte celkový počet namletých dávek. Po 5 sekundách bez stisknutí jakéhokoli tlačítka displej krátce zobrazí úvodní obrazovku technického menu, poté opustí režim nastavení a zobrazí „- - -“. Celkové počítadlo nelze vynulovat.

Poznámka. *Když počet dávek (částečné i celkové počítadlo) překročí 999, displej nemůže zobrazit celé číslo najednou. Přístroj proto používá dvoukrokové zobrazení:*
- Nejprve se po dobu 2 sekund zobrazí počet tisíců.
- Poté se zobrazí zbývající číslice.

Příklad:
Pokud počítadlo dosáhne 3451 dávek, displej zobrazí:
- „3“ (tisíce) po dobu 2 sekund
- následně „451“ (zbývající číslice)

Poznámka. *Dávková počítadla se automaticky aktualizují podle typu a doby provozu. Počítadla se zvyšují podle následujících pravidel:*
- **Jednoduchá dávka:** zvýší počítadlo o 1.
- **Dvojitá dávka:** zvýší počítadlo o 2.
- **Nepřetržité mletí:**
  - Mezi 5 a 10 sekundami: zvýší počítadlo o 1.
  - Více než 10 sekund: zvýší počítadlo o 2.
  - Méně než 5 sekund: nezapočítává se (počítadlo zůstává beze změny).



SET
Nastavení pracovního režimu _P1 nebo P2
Když se na displeji zobrazí „SET“, stisknutím tlačítka „+“ (9) zobrazíte aktuálně aktivní režim mletí. Režim mletí změníte tlačítky „+“ (9) nebo „–“ (4). Po 5 sekundách bez stisknutí jakéhokoli tlačítka displej uloží provedené změny, krátce zobrazí úvodní obrazovku technického menu, poté opustí režim nastavení a zobrazí „- - -“.

Poznámka. *Před použitím se ujistěte, že jste technické menu opustili – dokud je toto menu aktivní, přístroj kávu nemele.*



P1 – režim s přednastaveným časovačem
Když je mlýnek v režimu P1, lze mlít pomocí přednastavených režimů d-1 (jedna dávka) a d-2 (dvojitá dávka) a v případě potřeby doplnit mletí ručně.

Tento režim zajišťuje stálé dávky a zároveň v případě potřeby umožňuje ruční ovládání.



P2 – manuální režim

Když je mlýnek v režimu P2, lze jej používat pouze v manuálním režimu.

Mlýnek pracuje, dokud držíte stisknuté tlačítko mletí (6) (PUSH) nebo tlačítko „+“ (9). Během mletí displej zobrazuje běžící dobu mletí. Po uvolnění tlačítka mletí (6) nebo tlačítka „+“ (9) se mlýnek zastaví a na displeji začne blikat skutečná doba mletí.

Chcete-li pokračovat ve stejném cyklu mletí, znovu stiskněte a podržte tlačítko mletí (6) nebo tlačítko „+“ (9) do 30 sekund.

Pokud do 30 sekund nic neučiníte, displej přepne na „- - -“, což znamená, že je mlýnek připraven na nový cyklus mletí.

Poznámka. *Když je mlýnek nastaven do režimu P2, volby „d-1“ a „d-2“ nejsou v technickém menu dostupné. Chcete-li nastavit dobu mletí pro jednoduché a dvojité dávky, musíte nejprve v nastavení pracovního režimu zvolit režim P1 a upravit doby mletí pro jednoduchou (d-1) a dvojitou (d-2) dávku.*

	**STB** **Nastavení pohotovostního režimu** Když se na displeji zobrazí „STB“, můžete pohotovostní režim zapnout nebo vypnout podle následujících kroků: Stisknutím tlačítka „+“ (9) vstoupíte do nastavení pohotovostního režimu. Tlačítkem „+“ (9) zvolíte „ON“ (zapnutí pohotovostního režimu). Tlačítkem „–“ (4) zvolíte „OFF“ (vypnutí pohotovostního režimu). Po 5 sekundách bez stisknutí jakéhokoli tlačítka displej uloží provedené změny, krátce zobrazí úvodní obrazovku technického menu, poté opustí režim nastavení a zobrazí „- - -“.

Poznámka. *Chcete-li mlít kávu, musíte technické menu opustit. Dokud jste v technickém nastavení, mlýnek nepracuje. Chcete-li se rychle vrátit na obrazovku „- - -“ (mlýnek je připraven k použití), jednou stiskněte tlačítko mletí (6) (PUSH).*

10. Pohotovostní režim

Podle továrního nastavení přejde mlýnek automaticky do pohotovostního režimu po 30 minutách nečinnosti. Jedná se o úsporný režim, ve kterém displej každých 5 sekund na 1 sekundu zabliká a zobrazí „ . “.

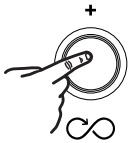
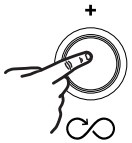
Stisknutím libovolného tlačítka mlýnek znovu aktivujete.

Další informace o této funkci naleznete v části STB – nastavení pohotovostního režimu v kapitole 9.



11. Reset

Chcete-li mlýnek vrátit do továrního nastavení, postupujte podle těchto kroků:

			Vypněte mlýnek vypínačem ON/ OFF (5).
	+		Při podržení tlačítka „+“ mlýnek znovu zapněte vypínačem ON/OFF (5).
	➡		Držte tlačítko „+“ stisknuté, dokud se na displeji nezobrazí „RES“.
 x 2	➡		Po dokončení resetu displej dvakrát zabliká „- - -“ a poté zůstane na „- - -“, což znamená, že je mlýnek připraven k použití.

Poznámka. *Vynuluje se pouze částečné počítadlo dávek. Celkové počítadlo dávek nelze vynulovat.*

12. Umění přípravy espressa

Na rozdíl od toho, co si možná myslíte, není příprava dokonalého espressa nijak snadná. Vyžaduje zkušenosti, schopnosti, vášeň a špetku zvědavosti. V tomto odstavci bychom se s vámi rádi podělili o několik základních pravidel pro přípravu dokonalého šálku espressa.

Pravidlo „5 M“

Chcete-li připravit dokonalé espresso, začněte tím, že zajistíte pět zásadních faktorů, které promění obyčejný šálek kávy v espresso pro znalce! Jsou to „5 M“; italsky: *Miscela* (směs), *Macinatura* (mletí), *Macchina* (kávovar), *Manualità* (zručnost) a *Manutenzione* (údržba).

1 - Miscela (směs)
Dobré espresso se vždy připravuje z dobré směsi kávy. Espresso se správnou chutí vyžaduje směs dvou druhů kávy, arabiky a robusty. První dodává kávě jemné aroma a správné množství kyselosti, druhá plnou chuť, tělo a crema. Poměr závisí na vašem vlastním vkusu. Zkoušejte různé kombinace, dokud nenajdete směs, která vám chutná nejvíce!

2 - Macinatura (mletí)
Mlýnek je pro přípravu dobrého espressa nezbytný. Káva by se měla vždy mlít těsně před použitím, aby si zachovala chuť a aroma. Mlýnky LELIT umožňují nastavit stupeň mletí podle směsi kávy, aby bylo možné stanovit správnou dobu extrakce a množství crema.

3 - Macchina (kávovar na espresso)
Stejně důležitý je výběr správného kávovaru na espresso. Kávovary LELIT jsou navrženy a vyrobeny tak, aby umožňovaly nastavit tlak a teplotu vody podle vašich požadavků. Správná rovnováha těchto dvou faktorů umožňuje z namleté kávy extrahovat nejen látky, které dodávají chuť, ale také nerozpustné částice, které dávají kávě tělo a aroma.

4 - Manualità (zručnost)
Polovina výsledku závisí na tom, jak kávovar používáte. Zapálený odborník je nezbytnou součástí výrobního řetězce espressa a může výsledek vylepšit, aby výslednému nápoji přinesl další hodnotu. Vášeň a praxe jsou tedy tajemstvím správného ovládání kávovaru. Můžete experimentovat s různými směsmi kávy, mletím, tampováním, změnou teploty a tlaku vody – nejen proto, abyste připravili espresso, ale abyste připravili to dokonalé pro sebe.

5 - Manutenzione (údržba)
Každodenní údržba, plánovaná údržba i péče o výrobek zajistí kvalitu nápoje a životnost přístroje, který jste si zakoupili. Čistý kávovar a mlýnek hodně

vypovídají o vaší vášni pro přípravu kávy.

Druhy kávy

Volba směsi je zásadním faktorem pro přípravu ideální kávy podle vašeho vkusu. Na trhu je k dispozici mnoho různých druhů kávových směsí. Rozdíly v chuti, aroma a textuře závisejí na množství obou druhů kávy, které směs tvoří.



Arabica

Pěstuje se ve výšce 900/2000 m.
Bohaté aroma.
Kofein: 0,9 ~ 1,7 %



Robusta

Pěstuje se ve výšce 200/600 m.
Pikantní aroma.
Kofein: 1,8 ~ 4 %

Arabica
Jedná se o sladší a jemnější druh kávy s bohatým aroma a velmi jemným, hustým a kompaktním crema.

Robusta
Tento druh je dřevitý, hořký, plný a pikantní, s nízkým aroma. Jeho crema je pěnivější a šedší.

Výběr směsi je důležitý pro přípravu dokonalé kávy podle vašeho vkusu. Na trhu existuje mnoho směsí. Rozdíly v chuti, vůni a konzistenci závisejí na poměru obou hlavních druhů kávy.

Žádný druh kávy sám o sobě nemůže vytvořit ideální espresso.

Dokonalé espresso má svrchní vrstvu crema o tloušťce 2–3 mm, ořechově hnědé až tmavě hnědé barvy s načervenalými odstíny a světlými pruhy, harmonickou chuť, silné vyvážené aroma a sladkou, dlouhotrvající dochuť. Má silné aroma s tóny květin, ovoce, toastu a čokolády. Tyto chutě mohou v ústech přetrvávat jen chvíli, nebo i několik minut. Chuť je kulatá a dobře strukturovaná. Kyselost a hořkost jsou dobře vyváženy, přičemž svíravost je malá nebo žádná. Ideální parametry pro získání tohoto druhu kávy jsou:

7 ± 0,5 g namleté kávy.

25 sekund na přípravu 30 ml.

88 / 92 °C při přípravě a 80 °C v šálku.

Tlak 8 / 10 bar během extrakce.

I směsi z arabiky často obsahují malé množství robusty, která je nezbytná pro zvýraznění crema a dodání aroma a těla espressu.

Směsi určené pro barovou kávu obvykle obsahují 20 % robusty, ale v jižní Itálii, kde dávají přednost silnější chuti, může podíl dosáhnout 40–50 %. Nakonec je to jen otázka chuti… experimentujte, dokud nenajdete směs, která vám chutná nejvíce!

13. Řešení nejčastějších problémů

Mlýnek nemele kávu

Znečištěné mlecí kameny (usazeniny olejů a tuků z kávových zbytků)	Proveďte čištění mlecích kamenů, pokyny najdete v návodu k použití (běžné čištění).
Mlecí kameny jsou příliš sevřené, dotýkají se.	Upravte nastavení na hrubší mletí.
Motor se po nepřetržitém mletí namáhá a nevychází žádná mletá káva.	Signalizuje to zaseknutí nebo ucpání, zkuste upravit nastavení na hrubší mletí a zkuste to znovu.
Opotřebované mlecí kameny.	Kontaktujte servisní středisko.
Cizí předmět blokuje mlecí kameny.	Kontaktujte servisní středisko.

Motor mlýnku nefunguje

Mlýnek dosáhl maximální doby nepřetržitého mletí (20 sekund).	Na displeji se zobrazí následující ikona:  Mlýnek bude automaticky připraven k použití po 300sekundové době vychladnutí.
Mlýnek pracoval dlouhou dobu, což způsobilo přehřátí motoru.	Vypněte mlýnek. Počkejte, až motor vychladne (15–30 min), než mlýnek znovu zapnete.

Displej se nerozsvítí

Displej se nezapne nebo nezobrazuje žádné informace.	a) Zkontrolujte, zda je přístroj správně připojen k elektrické zásuvce. b) Zkontrolujte, zda je přístroj zapnutý. c) Ověřte, že přístroj není v pohotovostním režimu. Pokud problém přetrvává, kontaktujte servisní středisko.

14. Záruční podmínky

OMEZENÁ ZÁRUKA

V závislosti na místě nákupu poskytuje na tento výrobek záruku pro použití v domácnosti na stanovených územích po omezenou dobu od data nákupu, a to proti vadám způsobeným chybným zpracováním a materiály, buď prodejce, nebo společnost LELIT.

Během této záruční doby prodejce nebo společnost LELIT na vlastní uvážení opraví, vymění nebo vrátí peníze za jakýkoli vadný výrobek. Všechna zákonná práva ze záruky podle platných vnitrostátních právních předpisů budou dodržena a žádnou písemnou zárukou nebudou dotčena.

Pro australské spotřebitele je tento výrobek opatřen zárukami, které nelze vyloučit podle australského zákona na ochranu spotřebitele (Australian Consumer Law). Máte nárok na výměnu nebo vrácení peněz v případě závažné vady a na náhradu jakékoli jiné přiměřeně předvídatelné ztráty nebo škody. Máte také nárok na opravu nebo výměnu zboží, pokud zboží není přijatelné kvality a vada nepředstavuje závažnou vadu.

Důležité požadavky a pokyny, jak uplatnit reklamaci, naleznete na webových stránkách společnosti LELIT v úplných záručních podmínkách.



DŮLEŽITÉ INFORMACE

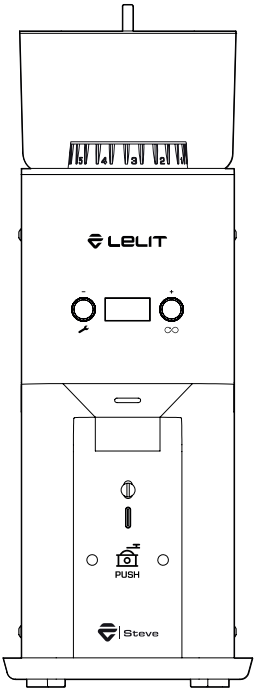
Pro správnou likvidaci výrobku v souladu se SMĚRNICÍ EU 2012/19/EU a italským legislativním nařízením č. 151 ze dne 25. července 2005. Na konci životnosti nesmí být výrobek likvidován jako komunální odpad. Musí být odevzdán na speciální autorizované místo tříděného sběru odpadu nebo prodejci, který tuto službu poskytuje. Samostatná likvidace domácího spotřebiče předchází možným negativním důsledkům pro životní prostředí a zdraví způsobeným nesprávnou likvidací a umožňuje získat zpět materiály, které obsahuje, s významnými úsporami energie a zdrojů. Výrobek je označen přeškrtnutou popelnicí na kolečkách jako připomínka nutnosti likvidovat domácí spotřebiče odděleně.

LELIT.COM

EN/7800071

©2025 LELIT srl
Všechna práva vyhrazena

Návod na použitie

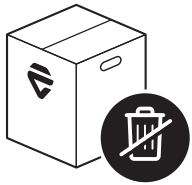


*	PM20-4Q	PM20-AUS-4I	PM20-1B	PM20-4G
	220-240 V 50-60 Hz	*220-240 V 50-60 Hz*	*120 V 60 Hz*	*220-240 V 50-60 Hz*
	E+F	*I*	*B*	*G*

Vyššie uvedené údaje platia pre všetky verzie: nehrdzavejúca oceľ a akékoľvek farebné vyhotovenie.

ĎAKUJEME, ŽE STE SI VYBRALI PRODUKT LELIT

Zaregistrujte svoj produkt na care.lelit.com a navštívte náš kanál LELIT na YouTube, kde nájdete zaujímavosti, návody, tipy a triky.



Uschovajte škatuľu a všetok obalový materiál!

Spoločnosť LELIT navrhla vonkajší aj vnútorný obal vášho mlynčeka na kávu tak, aby sa dal znovu použiť v prípade údržby alebo opravy.

Obsah

1. Bezpečnostné pokyny 4
2. Hlavné vlastnosti 9
3. Prehľad prístroja 11
4. Továrenské nastavenie 11
5. Balenie 11
6. Bežné čistenie 12
7. Prvé uvedenie do prevádzky 13
8. Mletie kávových zŕn 15
   8.1 Nastavenie hrubosti mletia 17
9. Nastavenie displeja – technické menu 18
10. Pohotovostný režim 21
11. Reset 22
12. Umenie prípravy espressa 23
13. Riešenie najčastejších problémov 25
14. Záručné podmienky 26



Pozor:
Pred použitím tohto výrobku si pozorne prečítajte BEZPEČNOSTNÉ POKYNY.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

1. Bezpečnostné pokyny

Varovanie – pred použitím si pozorne prečítajte všetky pokyny.

Tento mlynček sa odporúča na mletie kávových zŕn. Ovládacie prvky na prednom paneli sú označené ľahko zrozumiteľnými symbolmi. Prístroj je určený na domáce použitie a nie je vhodný na náročnú profesionálnu prevádzku. Hladina hluku prístroja nepresahuje 70 dB (A). Informácie a obrázky uvedené v tomto návode sa môžu bez predchádzajúceho upozornenia zmeniť s cieľom zlepšiť výkon mlynčeka.

Použité symboly

Je absolútne nevyhnutné dodržiavať nasledujúce varovania a symboly:

Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. *Nedodržanie môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom s ohrozením života.*

Upozornenie. *Nedodržanie môže spôsobiť poškodenie prístroja.*

Poznámka. *Tento symbol označuje dôležité rady a informácie pre používateľa.*

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY



Všeobecné varovania

Tento návod je neoddeliteľnou a podstatnou súčasťou výrobku. Pozorne si prečítajte všetky tieto varovania, pretože obsahujú dôležité informácie o bezpečnej inštalácii, používaní a údržbe. Tieto pokyny starostlivo uschovajte pre prípadné neskoršie použitie.

- Prečítajte si všetky pokyny.
- Obalový materiál (plastové vrecká, polystyrén a pod.) uchovávajte mimo dosahu detí.
- Tento návod vás varuje pred nesprávnym používaním.
- Prístroj je určený iba na mletie kávových zŕn.
- Tento prístroj je určený na použitie v domácnostiach a podobných priestoroch, napríklad: v kuchynkách pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a iných pracovných prostrediach; na farmách; v spoločných zariadeniach; pre hostí hotelov, motelov a iných ubytovacích zariadení rezidenčného typu; v ubytovaní typu bed and breakfast. Nie je určený na nepretržité profesionálne použitie.
- Ak akýkoľvek spotrebič používajú deti alebo sa používa v ich blízkosti, je nevyhnutný dôsledný dohľad. Deti musia byť pod dohľadom, aby sa so spotrebičom nehrali.
- Prístroj neinštalujte v priestore, kde by sa mohol použiť prúd vody.
- Prístroj môžu používať osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a rozumejú súvisiacim rizikám.
- Za neoprávnený zásah do akejkoľvek súčasti sa neprijíma žiadna zodpovednosť.
- Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Akékoľvek iné použitie, než je opísané vyššie, je nesprávne a môže byť nebezpečné; výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za škody vzniknuté nesprávnym používaním prístroja.
- Za použitie neschválených náhradných dielov a/alebo príslušenstva sa neprijíma žiadna zodpovednosť.
- Za opravy nevykonané autorizovanými servisnými strediskami sa neprijíma žiadna zodpovednosť. Prístroj sa nesmie ponechávať bez dozoru ani používať vonku.
- Prístroj sa nesmie vystavovať poveternostným vplyvom (dážď,

slnko, ľad).

- Aby ste predišli riziku úrazu elektrickým prúdom, neponárajte výrobok do vody ani inej kvapaliny.
- Nedotýkajte sa pohyblivých častí.
- Pred zapnutím skontrolujte, či sa v násypke nenachádza cudzí predmet.

Vo všetkých vyššie uvedených prípadoch záruka zaniká.



Základné bezpečnostné varovania

Rovnako ako pri všetkých elektrických spotrebičoch, ani tu sa nedá vylúčiť riziko úrazu elektrickým prúdom, preto je potrebné pozorne dodržiavať nasledujúce bezpečnostné varovania.

- Pred zapnutím sa uistite, že napätie v elektrickej sieti zodpovedá údaju na štítku na spodnej strane prístroja a že je napájanie riadne uzemnené.
- Na prístroji nič neupravujte. S akýmkoľvek problémom sa obráťte na autorizovaného technika alebo najbližšie servisné stredisko.
- Nedotýkajte sa prístroja, ak máte mokré ruky alebo nohy.
- Nedotýkajte sa zástrčky mokrými rukami.
- Zabezpečte, aby bola elektrická zásuvka vždy voľne prístupná a zástrčku bolo možné v prípade potreby ľahko vytiahnuť.
- Pri vyťahovaní zástrčky ju vždy držte priamo. Nikdy ju nevyťahujte ťahom za napájací kábel, mohlo by dôjsť k jeho poškodeniu.
- Ak chcete prístroj odpojiť, vytiahnite zástrčku zo sieťovej zásuvky.
- V prípade akejkoľvek poruchy alebo nesprávnej funkcie sa nepokúšajte o opravu. Prístroj vypnite, vytiahnite zástrčku a obráťte sa na servisné stredisko.
- V prípade poškodenia zástrčky alebo napájacieho kábla, po poruche prístroja, po jeho páde alebo poškodení akýmkoľvek spôsobom prístroj nepoužívajte; zástrčku a kábel smie vymeniť iba a výlučne servisné stredisko.
- Nepoužívajte adaptéry, rozdvojky ani predlžovacie káble. Ak je ich použitie nevyhnutné, používajte iba jednoduché adaptéry alebo rozdvojky a predlžovacie káble, ktoré vyhovujú platným bezpečnostným normám, a dbajte na to, aby ste neprekročili prúdový limit vyznačený na jednoduchom adaptéri alebo predlžovacom kábli, ani maximálnu zaťažiteľnosť rozdvojky.

- Keď prístroj nepoužívate, pred montážou alebo demontážou častí a pred čistením ho VYPNITE a potom odpojte zo zásuvky. Pri odpájaní uchopte zástrčku a vytiahnite ju zo zásuvky. Nikdy neťahajte za napájací kábel.
- Aby ste predišli riziku úrazu, nenechávajte napájací kábel visieť cez okraj stola ani vedľa horúcich povrchov, hrán alebo ostrých predmetov.

TIETO POKYNY USCHOVAJTE

2. Hlavné vlastnosti

Naše mlynčeky navrhujeme podľa potrieb našich zákazníkov. Funkcie tohto modelu sme starostlivo vybrali tak, aby spĺňali vaše očakávania a aby ste si mohli vychutnať dokonalú šálku kávy – či už len pre seba, alebo s hosťami.



7-segmentový displej

Prehľadný, ľahko čitateľný displej na presné ovládanie a rýchle úpravy.



Nastaviteľný čap páky (portafilter)

Jednoduchým úkonom možno nastaviť výšku čapu tak, aby vaša páka automaticky a pevne držala na opore páky.



Magnetická záchytná miska

Ľahko vyberateľná pre dokonalé čistenie.



Tlačidlo na doplnenie

Umožňuje ručne rozhodnúť o prípadnom pridaní kávy alebo zastaviť mletie pred uplynutím nastaveného času.



Výsypka na kávu

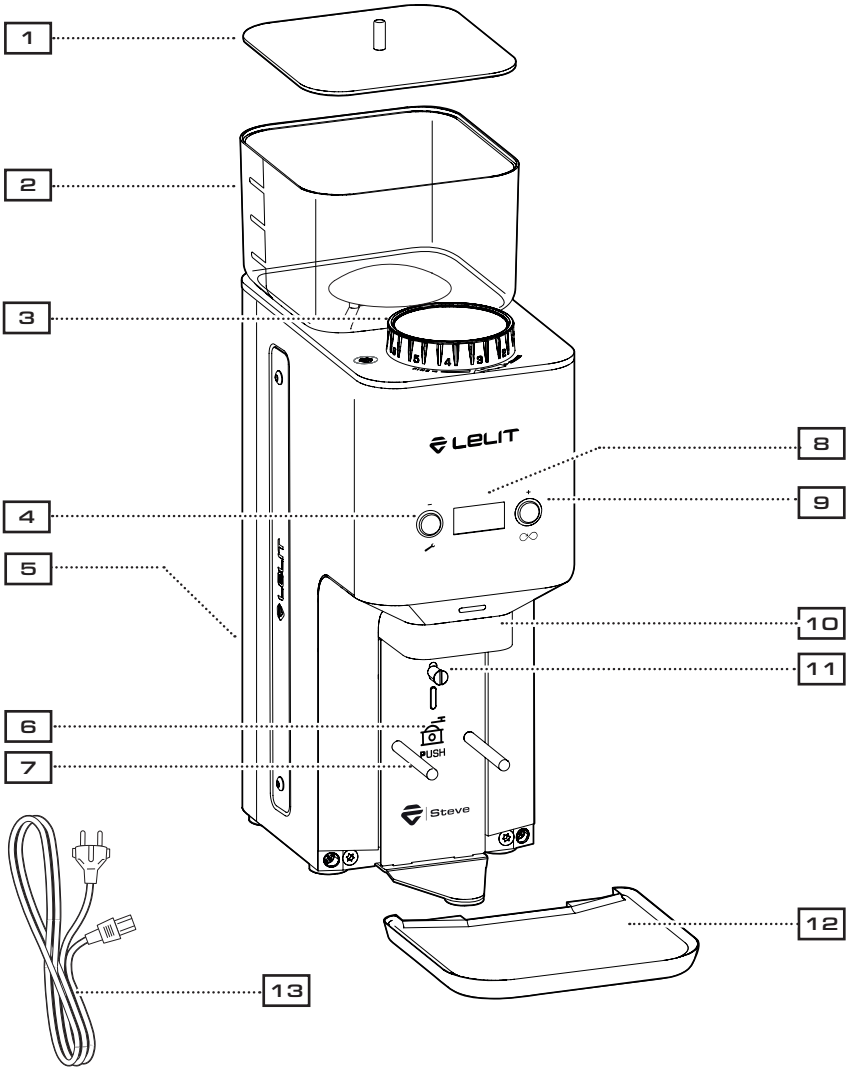
Ľahko nastaviteľná výsypka presne smeruje namletú kávu do každej páky.



Držiak tampera

Aby bol váš tamper vždy na dosah ruky – presne tam, kde ho potrebujete.

OBR. 3



8

*Displej slúži na nastavenie parametrov mletia.

Uvedené údaje a obrázky sa môžu bez upozornenia zmeniť s cieľom zlepšiť výkon výrobku.

3. Prehľad prístroja

1. Veko násypky na kávové zrná.
2. Násypka na kávové zrná (kapacita: 350 g).
3. Otočný gombík na nastavenie hrubosti mletia a držiak tampera.
4. Tlačidlo technického menu .
5. Vypínač ON/OFF.
6. Tlačidlo mletia PUSH .
7. Vidlica pre páku.
8. 7-segmentový displej.
9. Ručné tlačidlo mletia na pridanie kávy / zastavenie mletia pred uplynutím nastaveného času .
10. Výsypka na kávu.
11. Nastaviteľný čap páky.
12. Vyberateľná záchytná miska.
13. Napájací kábel.

4. Továrenské nastavenie

Režim P1:



Režim P1 d-1
Režim časovača 1 dávka (d-1)
6 s



Gombík hrubosti mletia na 3



Režim P1 d-2
Režim časovača 2 dávky (d-2)
10 s



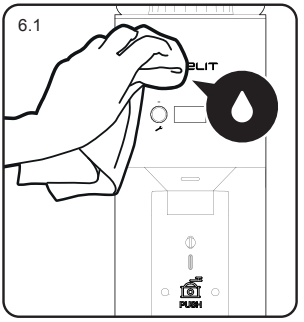
Pohotovostný režim
ON (zapnuté)

5. Balenie

Obal vášho mlynčeka na kávu LELIT bol starostlivo navrhnutý na opakované použitie. Uschovajte si originálnu škatuľu a všetok vnútorný obalový materiál. Budete ich potrebovať, ak bude potrebné mlynček vrátiť predajcovi alebo autorizovanému servisnému stredisku na bežnú alebo mimoriadnu údržbu.

Aby bol výrobok počas prepravy v bezpečí, vždy vložte originálny obal do pevnej vonkajšej škatule. Samotná originálna škatuľa nestačí na ochranu mlynčeka pred možným poškodením pri preprave.

6. Bežné čistenie



Všeobecné čistenie. Pred začatím odpojte prístroj zo zásuvky a nechajte ho úplne vychladnúť.

Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky a mlynček nikdy neponárajte do vody.

Telo mlynčeka čistite mäkkou handričkou – najlepšie z mikrovlákna – mierne navlhčenou vodou z vodovodu (obr. 6.1).

Čistenie násypky. Násypku čistite vždy pri odpojenom mlynčeku. Stredová podpera nie je odnímateľná – nepokúšajte sa ju vybrať.

Použite mäkkú handričku, najlepšie z mikrovlákna, napríklad z čistiacej súpravy LELIT PLA9101 (nie je súčasťou balenia), a navlhčite ju vodou z vodovodu, aby ste odstránili olejovú vrstvu, ktorú po sebe zanechali kávové zrná vo vnútri. Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky a mlynček na kávu nikdy neponárajte do vody.

Čistenie mlecích kameňov. Stála hrubosť mletia je zásadná na prípravu kvalitného espressa. Počas používania sa medzi drážkami mlecích kameňov usadzujú jemné častice kávy a oleje, čím sa postupne zmenšuje vzdialenosť medzi mlecími kameňmi. Výsledkom je jemnejšie mletie, než je zamýšľané, čo môže negatívne ovplyvniť chuť a kvalitu kávy.

Vysoké teploty vznikajúce pri mletí navyše môžu spôsobiť, že tieto usadeniny žltnú a vytvorí sa na nich pleseň, čo ohrozuje chuť aj hygienu.

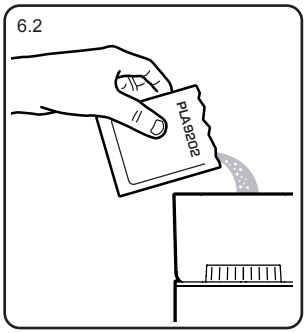
Na zachovanie výkonu a kvality kávy je nevyhnutné pravidelne čistiť mlecie kamene a mlecie komoru špeciálnym čistiacim prostriedkom LELIT v kryštalickej forme (PLA9202 – nie je súčasťou balenia). Tento výrobok je vyrobený z potravinárskych škrobov bez lepku s vysokou schopnosťou absorbovať oleje.

Keď kryštály prechádzajú medzi mlecími kameňmi, odstraňujú nahromadené zvyšky a eliminujú pachy, čím pomáhajú zachovať kvalitu namletej kávy. Prostriedok je bezpečný pre používateľa aj pre mlynček a neobsahuje žiadne škodlivé látky.

Poznámka. *Odporúčame čistiť mlecie kamene po každých 4 kg namletej kávy. Postup je jednoduchý – stačí dodržať kroky uvedené v návode priloženom k čistiacemu prostriedku PLA9202.*

Úplne vyprázdnite násypku na kávové zrná (2). Aktivujte tlačidlo mletia (6), aby sa z mlecej komory odstránili všetky zvyšné kávové zrná. Nasypte vrecko prípravku PLA9202 do násypky (2) a zabezpečte, aby sa prípravok dostal celý k mlecím kameňom (obr. 6.2).

Jemne stlačte tlačidlo mletia (6) (PUSH) a mlynček zapnite asi na 5 sekúnd, aby čistiace kryštály úplne prešli medzi mlecími kameňmi. Znovu naplňte



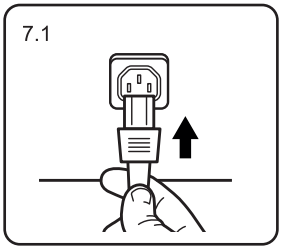
násypku (2) kávovými zrnami a zatvorte ju vekom (1).

Prvé 2–3 dávky namletej kávy vyhoďte, pretože môžu obsahovať zvyšky čistiaceho prostriedku.

Poznámka. *Odporúčame pravidelne meniť mlecie kamene, keď vykazujú známky opotrebovania. Túto údržbu musí vykonávať výlučne autorizované servisné stredisko s použitím iba originálnych náhradných dielov, aby sa zaistila bezpečnosť a optimálny výkon mlynčeka.*

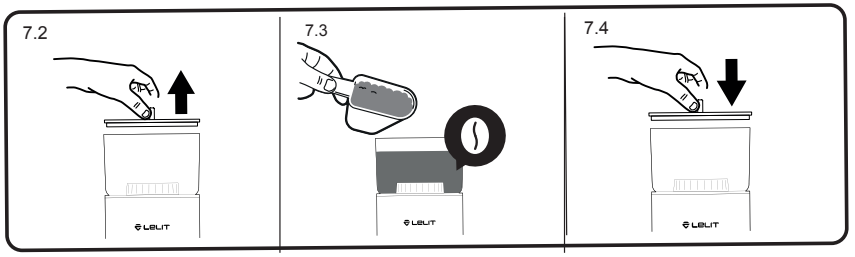
7. Prvé uvedenie do prevádzky

Poznámka. *Je dôležité tieto pokyny pri prvom zapnutí mlynčeka starostlivo dodržať, aby správne fungoval.*



Otvorte škatuľu, vyberte mlynček a odstráňte všetky vrecká a obalové materiály. Umiestnite mlynček na pevný, rovný a suchý povrch, aby sa zaistila optimálna stabilita. Vložte do mlynčeka vyberateľnú magnetickú záchytnú misku. Nasaďte veko na násypku. Pripojte napájací kábel (13): zasuňte konektor napájacieho kábla do zásuvky na zadnej strane prístroja (obr. 7.1). Druhý koniec zapojte do sieťovej zásuvky.

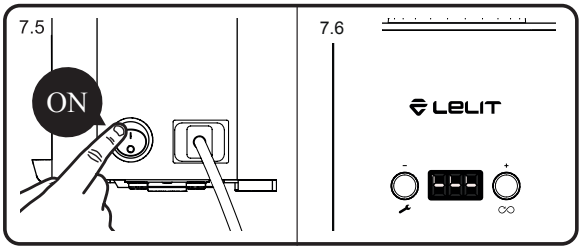
Hmotnosť prístroja je 6,6 kg.



Odstráňte veko (1) (obr. 7.2). Naplňte násypku (2) zvolenými kávovými zrnami (obr. 7.3).

Nasaďte veko späť a uistite sa, že riadne sedí a tesní, aby sa zachovala aróma kávy (obr. 7.4).

Upozornenie. *Mlynček nikdy nepoužívajte, ak nie je na násypke pevne nasadené veko.*



Zapnite mlynček stlačením vypínača ON/OFF (5), ktorý sa nachádza na zadnej strane prístroja (obr. 7.5).

Displej (8) na niekoľko sekúnd zobrazí verziu softvéru a potom „- - -“, čo potvrdzuje, že je mlynček pripravený na prevádzku (obr. 7.6).

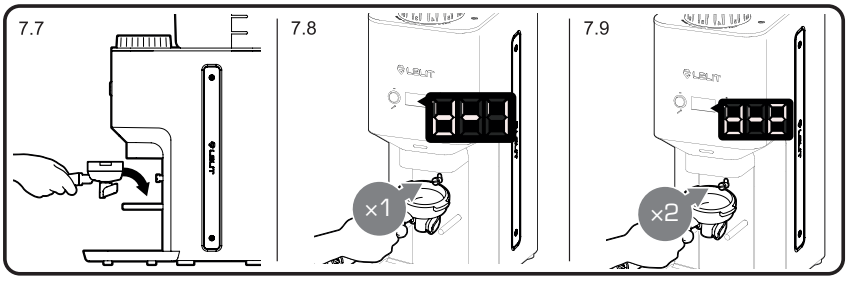
Poznámka. *Displej (8) slúži zároveň ako indikátor zapnutia a vizuálna signalizácia rôznych programovacích stavov.*

Vďaka prednastaveným parametrom je mlynček ihneď pripravený na použitie.

Poznámka. *Mlynček Steve PM20 sa dodáva bez páky (portafilter). Spolu s týmto mlynčekom sa počíta s použitím páky z vášho kávovaru.*

Poznámka. *Kávové zrná sa melú na požiadanie priamo do páky, aby sa zachovala sviežosť a aróma.*

Poznámka. *Pred použitím mlynčeka môžete upraviť uhol výsypky (10), aby bola namletá káva počas mletia presne smerovaná do páky.*



Umiestnite páku svojho kávovaru s vloženým správnym sitkom na vidlicu (7) pod výsypkou tak, aby sa bezpečne „zahákla“ za čap páky (11) (obr. 7.7).

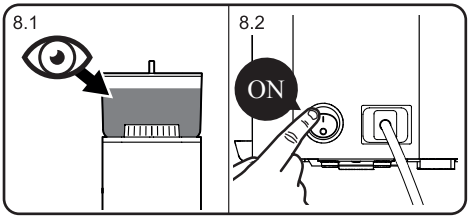
Poznámka. *Ak nemôžete páku zasunúť na vidlicu (7), môžete upraviť polohu čapu páky (11). Plochým skrutkovačom (5–6,5 mm) čap mierne uvoľnite (otočte ho iba o pol otáčky). Zdvihnutím alebo spustením nájdite správnu polohu pre svoju páku. Po úprave čap (11) utiahnite, aby sa zaistila stabilná opora.*

Mletie 1 dávky kávy: Jemne raz stlačte pákou tlačidlo mletia (6) (PUSH), kým nepočujete cvaknutie, potom uvoľnite. Displej (8) najprv zobrazí „d-1“ (obr. 7.8), čo označuje dávku 1 (pre jednu kávu). Mletie sa spustí a bude pokračovať do uplynutia prednastaveného času. Čap páky drží páku počas mletia na mieste a namletá káva sa vysýpa priamo do páky.

Mletie 2 dávok kávy: Jemne dvakrát rýchlo po sebe stlačte pákou tlačidlo mletia (6) (PUSH), kým nepočujete dve cvaknutia, potom uvoľnite. Displej (8) najprv zobrazí „d-2“ (obr. 7.9), čo označuje dávku 2 (pre dve kávy). Mletie sa spustí a bude pokračovať do uplynutia prednastaveného času. Čap páky drží páku počas mletia na mieste a namletá káva sa vysýpa priamo do páky.

8. Mletie kávových zŕn

Poznámka. *Mlynček je vybavený plochými mlecími kameňmi 64 mm, ktoré zaisťujú rovnomerné a profesionálne mletie.*



Uistite sa, že je násypka (2) naplnená kávovými zrnami a veko (1) je bezpečne nasadené (obr. 8.1).

Zapnite mlynček stlačením vypínača ON/OFF (5) (obr. 8.2). Displej sa rozsvieti a zobrazí verziu softvéru a potom „- - -“, čo znamená, že je mlynček pripravený. Umiestnite páku so správnym sitkom na vidlicu tak, aby sa „zahákla“ za čap (11).

Mlynček má dva rôzne pracovné režimy: režim P1 s prednastaveným časovačom a manuálny režim P2.

Poznámka. *Ďalšie informácie o nastavení režimu P2 a o fungovaní prístroja v režime P2 nájdete v časti „SET – nastavenie pracovného režimu“ v kapitole 9.*

Mletie s továrenským nastavením (P1):

Mletie 1 dávky kávy: Jemne raz stlačte pákou tlačidlo mletia (6) (PUSH), kým nepočujete cvaknutie, potom uvoľnite. Displej (8) najprv zobrazí „d-1“, čo označuje dávku 1 (pre jednu kávu). Mletie sa spustí a bude pokračovať do uplynutia prednastaveného času. Čap páky drží páku počas mletia na mieste a namletá káva sa vysýpa priamo do páky.

Po dokončení mletia zostane doba chodu viditeľná na displeji (8) po dobu 5 sekúnd, potom sa na displeji znovu zobrazí „- - -“. V tomto okamihu môžete páku vybrať z vidlice (7).

Mletie dvojitej dávky kávy: Jemne dvakrát rýchlo po sebe (do 2 sekúnd) stlačte pákou tlačidlo mletia (6) (PUSH), kým nepočujete dve cvaknutia, potom uvoľnite. Displej (8) najprv zobrazí „d-2“, čo označuje dávku 2 (pre dve kávy). Mletie sa spustí a bude pokračovať do uplynutia prednastaveného času. Čap páky drží páku počas mletia na mieste a namletá káva sa vysýpa priamo do páky.

Po dokončení mletia zostane doba chodu viditeľná na displeji (8) po dobu 5 sekúnd, potom sa na displeji znovu zobrazí „- - -“. V tomto okamihu môžete páku vybrať z vidlice (7).

Poznámka. *Počas mletia prednastavenej jednoduchej alebo dvojitej dávky môžete mletie kedykoľvek prerušiť jemným stlačením tlačidla mletia (6) (PUSH); na displeji začne blikať skutočná doba mletia. Máte 5 sekúnd na obnovenie rovnakého cyklu mletia opätovným stlačením tlačidla mletia (6). Ak do 5 sekúnd nič neurobíte, displej zobrazí „- - -“, čo znamená, že prístroj je pripravený na nový cyklus mletia.*

Poznámka. *Ak chcete mletie zastaviť pred uplynutím nastaveného času, stlačte tlačidlo „+“ (9) alebo „–“ (4). Skutočná doba mletia sa zobrazí trvalo na displeji. Rovnaký cyklus mletia nie je možné obnoviť. Po 5 sekundách však displej zobrazí „- - -“, čo znamená, že mlynček je pripravený na nový cyklus.*

Poznámka. *Ak chcete k množstvu v d-1 a d-2 pridať ďalšiu kávu, stačí stlačiť a podržať tlačidlo „+“ (9). Displej (8) bude počítať nahor, kým je tlačidlo stlačené. Tlačidlo uvoľnite, keď dosiahnete požadované množstvo namletej kávy.*

Poznámka. *Režim P1 umožňuje nepretržité mletie kávy po dobu maximálne 20 sekúnd stlačením tlačidla „+“ (9).*

Po mletí vždy skontrolujte hrubosť mletia a množstvo dávky, aby ste zaistili optimálnu extrakciu kávy.

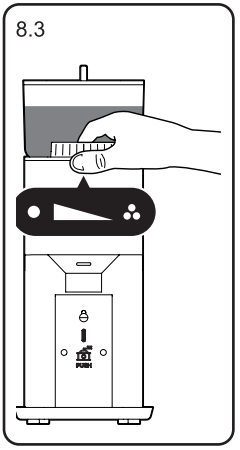
Prípadné zvyšky namletej kávy možno ľahko odstrániť z vyberateľnej záchytnej misky (12). Stačí misku vytiahnuť a vyčistiť. Miska je držaná magnetmi, čo umožňuje jej rýchle a praktické vybratie aj opätovné nasadenie.

Upozornenie. *Ak mlynček beží nepretržite 20 sekúnd, automaticky sa zastaví a prejde do fázy ochladzovania trvajúcej 5 minút, aby sa predišlo prehriatiu. Displej zobrazí 20.00 počas 5 sekúnd, potom „HOT“. Po skončení fázy ochladzovania sa na displeji znovu zobrazí „- - -“, čo znamená, že mlynček je pripravený na použitie.*

8.1 Nastavenie hrubosti mletia

Poznámka. *Mlynček je z výroby nastavený na strednú hrubosť mletia, vhodnú pre väčšinu zmesí kávy dostupných na trhu.*

8.3



Upozornenie. *Hrubosť mletia nastavujte iba počas chodu mlynčeka.*

Odporúčame vždy najprv zomlieť skúšobnú dávku, aby ste odstránili zvyšky z predchádzajúceho mletia a zaistili bezchybný výsledok.

Pred prípravou kávy môže byť potrebné upraviť hrubosť mletia podľa druhu kávových zŕn a vašich preferencií prípravy kávy.

Otáčajte gombíkom na nastavenie hrubosti mletia (3) (obr. 8.3):

*Otáčaním v smere hodinových ručičiek dosiahnete jemnejšie mletie (ideálne pre espresso).

*Otáčaním proti smeru hodinových ručičiek dosiahnete hrubšie mletie (vhodné pre metódy ako french press alebo prekvapkávaná káva).

Poznámka. *Mikrometrický systém nastavenia mletia nevyžaduje žiadny aretačný mechanizmus. Hrubosť mletia môžete nastavovať plynulo a presne.*

Poznámka. *Ak je prietok kávy pri príprave príliš pomalý, mletie je pravdepodobne príliš jemné. Ak káva preteká príliš rýchlo, mletie je pravdepodobne príliš hrubé. Prietok kávy ovplyvňuje mnoho faktorov, napríklad: množstvo kávy, miera stlačenia, nastavenie kávovaru, čistota sitiek a tiež klimatické podmienky.*

Poznámka. *Gombík na nastavenie hrubosti mletia (3) možno použiť aj ako držiak tampera, vďaka čomu budete mať tamper vždy na dosah ruky.*

9. Nastavenie displeja – technické menu

Mlynček sa dodáva s predvoleným nastavením displeja, ktoré možno podľa potreby prispôsobiť. Ak ho chcete upraviť, postupujte podľa týchto krokov:

• Stlačte  tlačidlo (4) na vstup do režimu nastavenia a opätovným stlačením tlačidla „-“ (4) prechádzajte menu.

•  Tlačidlom (9) vyberiete a zmeníte nastavenie.

• Hodnotu alebo stav upravte tlačidlami  (4) a  (9).

• Po 5 sekundách bez stlačenia akéhokoľvek tlačidla displej uloží vykonané zmeny, na 5 sekúnd zobrazí úvodnú obrazovku technického menu a potom opustí režim nastavenia a zobrazí „- - -“.

	**d-1** **Nastavenie časovača jednej dávky** Továrenské nastavenie: 6 s Jedným stlačením tlačidla „-“ (4) zobrazíte „d-1“, čo zodpovedá dobe mletia pre 1 dávku. Dobu možno nastaviť v rozmedzí 2 až 20 sekúnd. Tlačidlom „+“ (9) nastavenú dobu predĺžite, tlačidlom „-“ (4) skrátite. Pri podržaní ktoréhokoľvek tlačidla sa doba mletia mení o 0,5 sekundy za každú sekundu podržania – zvyšuje sa tlačidlom „+“ a znižuje tlačidlom „-“. Po 5 sekundách bez stlačenia akéhokoľvek tlačidla displej uloží vykonané zmeny, na 5 sekúnd zobrazí „d-1“ (označujúce úvodné menu) a potom opustí režim nastavenia a zobrazí „- - -“.

	**d-2** **Nastavenie časovača dvojitej dávky** Továrenské nastavenie: 10 s Dvoma stlačeniami tlačidla „-“ (4) zobrazíte „d-2“, čo zodpovedá dobe mletia pre 2 dávky. Dobu možno nastaviť v rozmedzí 2 až 20 sekúnd. Tlačidlom „+“ (9) nastavenú dobu predĺžite, tlačidlom „–“ (4) skrátite. Pri podržaní ktoréhokoľvek tlačidla sa doba mletia mení o 0,5 sekundy za každú sekundu podržania – zvyšuje sa tlačidlom „+“ a znižuje tlačidlom „-“. Po 5 sekundách bez stlačenia akéhokoľvek tlačidla displej uloží vykonané zmeny, na 5 sekúnd zobrazí „d-1“ (označujúce úvodné menu) a potom opustí režim nastavenia a zobrazí „- - -“.

	**Par** **Čiastkové počítadlo dávok** Keď sa na displeji zobrazí „PAR“, stlačením tlačidla „+“ (9) zobrazíte počet dávok namletých od posledného vynulovania čiastkového počítadla. Po 5 sekundách bez stlačenia akéhokoľvek tlačidla displej krátko zobrazí úvodnú obrazovku technického menu, potom opustí režim nastavenia a zobrazí „- - -“. **Vynulovanie počítadla:** stlačte a nepretržite podržte tlačidlo „+“ (9) počas 5 sekúnd, kým je na displeji stále zobrazený počet dávok. Potom sa na displeji najprv objaví „000“, čo potvrdzuje úspešné vynulovanie počítadla dávok. Potom displej krátko zobrazí úvodnú obrazovku technického menu. Nakoniec prístroj opustí režim nastavenia a zobrazí „- - -“.

	**Tot.** **Celkové počítadlo dávok** Keď sa na displeji zobrazí „TOT“, stlačením tlačidla „+“ (9) zobrazíte celkový počet namletých dávok. Po 5 sekundách bez stlačenia akéhokoľvek tlačidla displej krátko zobrazí úvodnú obrazovku technického menu, potom opustí režim nastavenia a zobrazí „- - -“. Celkové počítadlo nie je možné vynulovať.

Poznámka. *Keď počet dávok (čiastkové aj celkové počítadlo) prekročí 999, displej nemôže zobraziť celé číslo naraz. Prístroj preto používa dvojkrokové zobrazenie:*
• Najprv sa počas 2 sekúnd zobrazí počet tisícok.
• Potom sa zobrazia zostávajúce číslice.

Príklad:
Ak počítadlo dosiahne 3451 dávok, displej zobrazí:
• „3“ (tisíce) počas 2 sekúnd
• následne „451“ (zostávajúce číslice)

Poznámka. *Počítadlá dávok sa automaticky aktualizujú podľa typu a doby prevádzky. Počítadlá sa zvyšujú podľa nasledujúcich pravidiel:*
• **Jednoduchá dávka:** zvýši počítadlo o 1.
• **Dvojitá dávka:** zvýši počítadlo o 2.
• **Nepretržité mletie:**
  • Medzi 5 a 10 sekundami: zvýši počítadlo o 1.
  • Viac ako 10 sekúnd: zvýši počítadlo o 2.
  • Menej ako 5 sekúnd: nezapočíta sa (počítadlo zostáva bez zmeny).



SET
Nastavenie pracovného režimu _P1 alebo P2
Keď sa na displeji zobrazí „SET“, stlačením tlačidla „+“ (9) zobrazíte aktuálne aktívny režim mletia. Režim mletia zmeníte tlačidlami „+“ (9) alebo „–“ (4). Po 5 sekundách bez stlačenia akéhokoľvek tlačidla displej uloží vykonané zmeny, krátko zobrazí úvodnú obrazovku technického menu, potom opustí režim nastavenia a zobrazí „- - -“.

Poznámka. *Pred použitím sa uistite, že ste technické menu opustili – kým je toto menu aktívne, prístroj kávu nemelie.*



P1 – režim s prednastaveným časovačom

Keď je mlynček v režime P1, je možné mlieť pomocou prednastavených režimov d-1 (jedna dávka) a d-2 (dvojitá dávka) a v prípade potreby doplniť mletie ručne.

Tento režim zaisťuje stále dávky a zároveň v prípade potreby umožňuje ručné ovládanie.



P2 – manuálny režim

Keď je mlynček v režime P2, možno ho používať iba v manuálnom režime.

Mlynček pracuje, kým držíte stlačené tlačidlo mletia (6) (PUSH) alebo tlačidlo „+“ (9). Počas mletia displej zobrazuje bežiacu dobu mletia. Po uvoľnení tlačidla mletia (6) alebo tlačidla „+“ (9) sa mlynček zastaví a na displeji začne blikať skutočná doba mletia.

Ak chcete pokračovať v rovnakom cykle mletia, znovu stlačte a podržte tlačidlo mletia (6) alebo tlačidlo „+“ (9) do 30 sekúnd.

Ak do 30 sekúnd nič neurobíte, displej sa prepne na „- - -“, čo znamená, že mlynček je pripravený na nový cyklus mletia.

Poznámka. *Keď je mlynček nastavený do režimu P2, voľby „d-1“ a „d-2“ nie sú v technickom menu dostupné. Ak chcete nastaviť dobu mletia pre jednoduché a dvojité dávky, musíte najprv v nastavení pracovného režimu zvoliť režim P1 a upraviť doby mletia pre jednoduchú (d-1) a dvojitú (d-2) dávku.*

	**STB** **Nastavenie pohotovostného režimu** Keď sa na displeji zobrazí „STB“, môžete pohotovostný režim zapnúť alebo vypnúť podľa nasledujúcich krokov: Stlačením tlačidla „+“ (9) vstúpite do nastavenia pohotovostného režimu. Tlačidlom „+“ (9) zvolíte „ON“ (zapnutie pohotovostného režimu). Tlačidlom „–“ (4) zvolíte „OFF“ (vypnutie pohotovostného režimu). Po 5 sekundách bez stlačenia akéhokoľvek tlačidla displej uloží vykonané zmeny, krátko zobrazí úvodnú obrazovku technického menu, potom opustí režim nastavenia a zobrazí „- - -“.

Poznámka. *Ak chcete mlieť kávu, musíte technické menu opustiť. Kým ste v technickom nastavení, mlynček nepracuje. Ak sa chcete rýchlo vrátiť na obrazovku „- - -“ (mlynček je pripravený na použitie), raz stlačte tlačidlo mletia (6) (PUSH).*

10. Pohotovostný režim

Podľa továrenského nastavenia prejde mlynček automaticky do pohotovostného režimu po 30 minútach nečinnosti. Ide o úsporný režim, v ktorom displej každých 5 sekúnd na 1 sekundu zabliká a zobrazí „ . “.

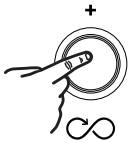
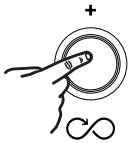
Stlačením ľubovoľného tlačidla mlynček opäť aktivujete.

Ďalšie informácie o tejto funkcii nájdete v časti STB – nastavenie pohotovostného režimu v kapitole 9.



11. Reset

Ak chcete mlynček vrátiť do továrenského nastavenia, postupujte podľa týchto krokov:

			Vypnite mlynček vypínačom ON/ OFF (5).
	+		Pri podržaní tlačidla „+“ mlynček znovu zapnite vypínačom ON/OFF (5).
	→		Držte tlačidlo „+“ stlačené, kým sa na displeji nezobrazí „RES“.
 x 2	→		Po dokončení resetu displej dvakrát zabliká „- - -“ a potom zostane na „- - -“, čo znamená, že mlynček je pripravený na použitie.

Poznámka. *Vynuluje sa iba čiastkové počítadlo dávok. Celkové počítadlo dávok nie je možné vynulovať.*

12. Umenie prípravy espressa

Na rozdiel od toho, čo si možno myslíte, nie je príprava dokonalého espressa vôbec jednoduchá. Vyžaduje skúsenosti, schopnosti, vášeň a štipku zvedavosti. V tomto odseku by sme sa s vami radi podelili o niekoľko základných pravidiel na prípravu dokonalej šálky espressa.

Pravidlo „5 M“

Ak chcete pripraviť dokonalé espresso, začnite tým, že zabezpečíte päť zásadných faktorov, ktoré premenia obyčajnú šálku kávy na espresso pre znalcov! Sú to „5 M“; po taliansky: *Miscela* (zmes), *Macinatura* (mletie), *Macchina* (kávovar), *Manualità* (zručnosť) a *Manutenzione* (údržba).

1 - Miscela (zmes)
Dobré espresso sa vždy pripravuje z dobrej zmesi kávy. Espresso so správnou chuťou vyžaduje zmes dvoch druhov kávy, arabiky a robusty. Prvá dodáva káve jemnú arómu a správne množstvo kyslosti, druhá plnú chuť, telo a crema. Pomer závisí od vášho vlastného vkusu. Skúšajte rôzne kombinácie, kým nenájdete zmes, ktorá vám chutí najviac!

2 - Macinatura (mletie)
Mlynček je na prípravu dobrého espressa nevyhnutný. Káva by sa mala vždy mlieť tesne pred použitím, aby si zachovala chuť a arómu. Mlynčeky LELIT umožňujú nastaviť stupeň mletia podľa zmesi kávy, aby bolo možné stanoviť správnu dobu extrakcie a množstvo crema.

3 - Macchina (kávovar na espresso)
Rovnako dôležitý je výber správneho kávovaru na espresso. Kávovary LELIT sú navrhnuté a vyrobené tak, aby umožňovali nastaviť tlak a teplotu vody podľa vašich požiadaviek. Správna rovnováha týchto dvoch faktorov umožňuje z namletej kávy extrahovať nielen látky, ktoré dodávajú chuť, ale aj nerozpustné častice, ktoré dávajú káve telo a arómu.

4 - Manualità (zručnosť)
Polovica výsledku závisí od toho, ako kávovar používate. Zapálený odborník je nevyhnutnou súčasťou výrobného reťazca espressa a môže výsledok vylepšiť, aby výslednému nápoju priniesol ďalšiu hodnotu. Vášeň a prax sú teda tajomstvom správneho ovládania kávovaru. Môžete experimentovať s rôznymi zmesami kávy, mletím, tampovaním, zmenou teploty a tlaku vody – nielen preto, aby ste pripravili espresso, ale aby ste pripravili to dokonalé pre seba.

5 - Manutenzione (údržba)
Každodenná údržba, plánovaná údržba i starostlivosť o výrobok zaistia kvalitu nápoja a životnosť prístroja, ktorý ste si zakúpili. Čistý kávovar a mlynček veľa

vypovedajú o vašej vášni pre prípravu kávy.

Druhy kávy

Voľba zmesi je zásadným faktorom na prípravu ideálnej kávy podľa vášho vkusu. Na trhu je k dispozícii veľa rôznych druhov kávových zmesí. Rozdiely v chuti, aróme a textúre závisia od množstva oboch druhov kávy, ktoré zmes tvoria.



Arabica

Pestuje sa vo výške 900/2000 m.
Bohatá aróma.
Kofeín: 0,9 ~ 1,7 %



Robusta

Pestuje sa vo výške 200/600 m.
Pikantná aróma.
Kofeín: 1,8 ~ 4 %

Arabica
Ide o sladší a jemnejší druh kávy s bohatou arómou a veľmi jemným, hustým a kompaktným crema.

Robusta
Tento druh je drevitý, horký, plný a pikantný, s nízkou arómou. Jeho crema je penivejšie a sivšie.

Výber zmesi je dôležitý na prípravu dokonalej kávy podľa vášho vkusu. Na trhu existuje veľa zmesí. Rozdiely v chuti, vôni a konzistencii závisia od pomeru oboch hlavných druhov kávy.

Žiadny druh kávy sám o sebe nemôže vytvoriť ideálne espresso.

Dokonalé espresso má vrchnú vrstvu crema s hrúbkou 2–3 mm, orieškovo hnedej až tmavohnedej farby s načervenalými odtieňmi a svetlými pruhmi, harmonickú chuť, silnú vyváženú arómu a sladkú, dlhotrvajúcu dochuť. Má silnú arómu s tónmi kvetov, ovocia, toastu a čokolády. Tieto chute môžu v ústach pretrvávať iba chvíľu, alebo aj niekoľko minút. Chuť je okrúhla a dobre štruktúrovaná. Kyslosť a horkosť sú dobre vyvážené, pričom sťahovanie je malé alebo žiadne. Ideálne parametre na získanie tohto druhu kávy sú:

7 ± 0,5 g namletej kávy.

25 sekúnd na prípravu 30 ml.

88 / 92 °C pri príprave a 80 °C v šálke.

Tlak 8 / 10 bar počas extrakcie.

Aj zmesi z arabiky často obsahujú malé množstvo robusty, ktorá je nevyhnutná na zvýraznenie crema a dodanie arómy a tela espressu.

Zmesi určené pre barovú kávu zvyčajne obsahujú 20 % robusty, ale v južnom Taliansku, kde dávajú prednosť silnejšej chuti, môže podiel dosiahnuť 40 – 50 %. Nakoniec je to len otázka chuti… experimentujte, kým nenájdete zmes, ktorá vám chutí najviac!

13. Riešenie najčastejších problémov

Mlynček nemelie kávu

Znečistené mlecie kamene (usadeniny olejov a tukov z kávových zvyškov)	Vykonajte čistenie mlecích kameňov, pokyny nájdete v návode na použitie (bežné čistenie).
Mlecie kamene sú príliš zovreté, dotýkajú sa.	Upravte nastavenie na hrubšie mletie.
Motor sa po nepretržitom mletí namáha a nevychádza žiadna mletá káva.	Signalizuje to zaseknutie alebo upchatie, skúste upraviť nastavenie na hrubšie mletie a skúste to znova.
Opotrebované mlecie kamene.	Kontaktujte servisné stredisko.
Cudzí predmet blokuje mlecie kamene.	Kontaktujte servisné stredisko.

Motor mlynčeka nefunguje

Mlynček dosiahol maximálnu dobu nepretržitého mletia (20 sekúnd).	Na displeji sa zobrazí nasledujúca ikona:  Mlynček bude automaticky pripravený na použitie po 300-sekundovej dobe vychladnutia.
Mlynček pracoval dlhý čas, čo spôsobilo prehriatie motora.	Vypnite mlynček. Počkajte, kým motor vychladne (15 – 30 min), a až potom mlynček znovu zapnite.

Displej sa nerozsvieti

Displej sa nezapne alebo nezobrazuje žiadne informácie.	a) Skontrolujte, či je prístroj správne pripojený k elektrickej zásuvke. b) Skontrolujte, či je prístroj zapnutý. c) Overte, že prístroj nie je v pohotovostnom režime. Ak problém pretrváva, kontaktujte servisné stredisko.

14. Záručné podmienky

OBMEDZENÁ ZÁRUKA

V závislosti od miesta nákupu poskytuje na tento výrobok záruku na použitie v domácnosti na stanovených územiach na obmedzený čas od dátumu nákupu, a to proti chybám spôsobeným chybným spracovaním a materiálmi, buď predajca, alebo spoločnosť LELIT.

Počas tejto záručnej doby predajca alebo spoločnosť LELIT podľa vlastného uváženia opraví, vymení alebo vráti peniaze za akýkoľvek chybný výrobok. Všetky zákonné práva zo záruky podľa platných vnútroštátnych právnych predpisov budú dodržané a žiadnou písomnou zárukou nebudú dotknuté.

Pre austrálskych spotrebiteľov je tento výrobok opatrený zárukami, ktoré nie je možné vylúčiť podľa austrálskeho zákona na ochranu spotrebiteľa (Australian Consumer Law). Máte nárok na výmenu alebo vrátenie peňazí v prípade závažnej chyby a na náhradu akejkoľvek inej primerane predvídateľnej straty alebo škody. Máte tiež nárok na opravu alebo výmenu tovaru, ak tovar nie je prijateľnej kvality a chyba nepredstavuje závažnú chybu.

Dôležité požiadavky a pokyny, ako uplatniť reklamáciu, nájdete na webovej stránke spoločnosti LELIT v úplných záručných podmienkach.



DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE

Na správnu likvidáciu výrobku v súlade so SMERNICOU EÚ 2012/19/EU a talianskym legislatívnym nariadením č. 151 z 25. júla 2005. Na konci životnosti sa výrobok nesmie likvidovať ako komunálny odpad. Musí sa odovzdať na osobitné autorizované miesto triedeného zberu odpadu alebo predajcovi, ktorý túto službu poskytuje. Samostatná likvidácia domáceho spotrebiča predchádza možným negatívnym dôsledkom pre životné prostredie a zdravie spôsobeným nesprávnou likvidáciou a umožňuje získať späť materiály, ktoré obsahuje, so značnými úsporami energie a zdrojov. Výrobok je označený prešKrtnutou smetnou nádobou na kolieskach ako pripomienka nutnosti likvidovať domáce spotrebiče oddelene.

LELIT.COM

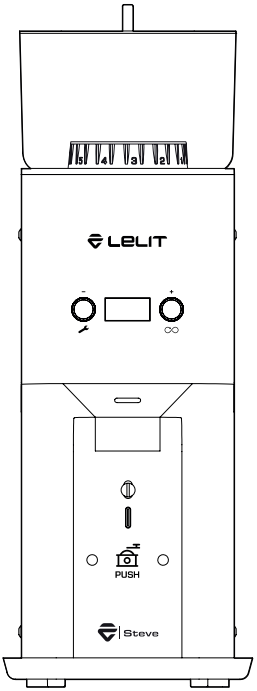
EN/7800071

©2025 LELIT srl
Všetky práva vyhradené

HU

Magyar

Használati útmutató

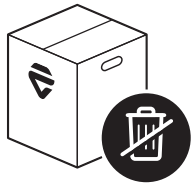


*	PM20-4Q	PM20-AUS-4I	PM20-1B	PM20-4G
	220-240 V 50-60 Hz	*220-240 V 50-60 Hz*	*120 V 60 Hz*	*220-240 V 50-60 Hz*
	E+F	*I*	*B*	*G*

A fenti adatok a készülék minden változatára érvényesek: rozsdamentes acél és bármilyen színes kivitel.

KÖSZÖNJÜK, HOGY A LELIT TERMÉKET VÁLASZTOTTA

Regisztrálja termékét a care.lelit.com oldalon, és látogasson el LELIT YouTube-csatornánkra, ahol érdekességeket, oktatóvideókat, tippeket és trükköket talál.



Őrizze meg a dobozt és az összes csomagolóanyagot!

A LELIT megtervezte kávédarálója külső és belső csomagolását, hogy karbantartás vagy javítás esetén újra felhasználhassa azt.

Tartalom

1. Biztonsági tudnivalók 4

2. Főbb jellemzők 9

3. A készülék áttekintése 11

4. Gyári beállítások 11

5. Csomagolás 11

6. Rendszeres tisztítás 12

7. Első üzembe helyezés 13

8. Kávébab őrlése 15

   8.1 Az őrlési finomság beállítása 17

9. A kijelző beállításai – technikai menü 18

10. Készenléti mód 21

11. Visszaállítás (reset) 22

12. Az eszpresszó művészete 23

13. A leggyakoribb problémák megoldása 25

14. Jótállási feltételek 26



Figyelem:
A termék használata előtt figyelmesen olvassa el a BIZTONSÁGI TUDNIVALÓKAT.

FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

1. Biztonsági tudnivalók

Figyelmeztetés – a használat előtt figyelmesen olvassa el az összes utasítást.

Ez a kávédaráló kávébab őrlésére ajánlott. Az előlapon található kezelőszervek könnyen érthető szimbólumokkal vannak jelölve. A készülék háztartási használatra készült, nem alkalmas intenzív professzionális használatra. A készülék zajszintje nem haladja meg a 70 dB (A) értéket. A megadott információk és ábrák a daráló teljesítményének javítása érdekében előzetes értesítés nélkül megváltozhatnak.

Használt szimbólumok

Feltétlenül be kell tartani az alábbi figyelmeztetéseket és szimbólumokat:

Áramütés veszélye. *A figyelmen kívül hagyása áramütést okozhat, életveszéllyel.*

Vigyázat. *A figyelmen kívül hagyása a készülék károsodását okozhatja.*

Megjegyzés. *Ez a szimbólum fontos tanácsokat és információkat jelöl a felhasználó számára.*

FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK



Általános figyelmeztetések

Ez a használati útmutató a termék szerves és lényeges részét képezi. Kérjük, figyelmesen olvassa el az összes figyelmeztetést, mert fontos információkat tartalmaznak a biztonságos telepítésről, használatról és karbantartásról. Ezeket az utasításokat gondosan őrizze meg a későbbi tájékozódás céljából.

- Olvassa el az összes utasítást.
- A csomagolóanyagot (műanyag zacskók, polisztirol stb.) tartsa gyermekektől távol.
- Ez az útmutató figyelmeztet a nem rendeltetésszerű használatra.
- A készülék kizárólag kávébab őrlésére szolgál.
- Ez a készülék háztartásban és hasonló helyeken történő használatra készült, például: üzletek, irodák és más munkahelyek személyzeti konyháiban; tanyákon; közösségi létesítményekben; szállodák, motelek és más lakótípusú szálláshelyek vendégei által; bed and breakfast típusú szálláshelyeken. Nem alkalmas folyamatos, professzionális használatra.
- Szoros felügyelet szükséges, ha bármely készüléket gyermekek használják, vagy gyermekek közelében használják. A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- Ne telepítse a készüléket olyan helyre, ahol vízsugarat lehet használni.
- A készüléket csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, illetve tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is) csak felügyelet mellett, vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó oktatás után használhatják, és ha megértik a használattal járó veszélyeket.
- Semmilyen alkatrészbe való jogosulatlan beavatkozásért nem vállalunk felelősséget.
- A tisztítást és a karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
- A fent leírtaktól eltérő bármilyen használat szakszerűtlen és veszélyes lehet; a gyártó nem vállal felelősséget a készülék szakszerűtlen használatából eredő semmilyen kárért.
- Nem engedélyezett pótalkatrészek és/vagy tartozékok használatáért nem vállalunk felelősséget.
- A nem hivatalos szakszervizben végzett javításokért nem vállalunk felelősséget. A készüléket nem szabad felügyelet nélkül hagyni, és nem szabad szabadban használni.
- A készüléket nem szabad időjárási hatásoknak (eső, nap, jég) kitenni.
- Az áramütés veszélyének elkerülése érdekében ne tegye a terméket

vízbe vagy más folyadékba.

- Kerülje a mozgó alkatrészek érintését.
- Bekapcsolás előtt ellenőrizze, hogy nincs-e idegen tárgy a babtartályban.

A fenti esetek mindegyikében a jótállás érvényét veszti.



Alapvető biztonsági figyelmeztetések

Mint minden elektromos készüléknél, az áramütés kockázata itt sem zárható ki, ezért az alábbi biztonsági figyelmeztetéseket gondosan be kell tartani.

- Bekapcsolás előtt győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megegyezik a készülék alján lévő adattáblán feltüntetett értékkel, és hogy a hálózati csatlakozás megfelelően földelt.
- Ne módosítsa a készüléket. Bármilyen probléma esetén forduljon hivatalos szakemberhez vagy a legközelebbi szervizközponthoz.
- Ne érjen a készülékhez, ha a keze vagy a lába nedves.
- Ne érjen a dugaszhoz nedves kézzel.
- Gondoskodjon arról, hogy a konnektor mindig szabadon hozzáférhető legyen, hogy a dugasz szükség esetén könnyen kihúzható legyen.
- A dugasz kihúzásakor mindig magát a dugaszt fogja meg. Soha ne a hálózati kábelnél fogva húzza ki, mert ez károsodást okozhat.
- A készülék áramtalanításához húzza ki a dugaszt a fali konnektorból.
- Meghibásodás vagy hibás működés esetén ne kísérelje meg a javítást. Kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a dugaszt, és forduljon a szervizközponthoz.
- Ha a dugasz vagy a hálózati kábel megsérült, illetve ha a készülék meghibásodott, leesett vagy bármilyen módon megsérült, ne használja; ezeket kizárólag a szervizközpont cserélheti ki.
- Ne használjon adaptert, elosztót vagy hosszabbítót. Ha használatuk elkerülhetetlen, kizárólag egyszerű adaptert vagy a hatályos biztonsági szabványoknak megfelelő elosztót és hosszabbítót használjon, ügyelve arra, hogy ne lépje túl az egyszerű adapteren vagy hosszabbítón

feltüntetett áramerősség-határt, illetve az elosztó maximális terhelhetőségét.

- Ha nem használja a készüléket, valamint az alkatrészek összeszerelése vagy szétszerelése és a tisztítás előtt KAPCSOLJA KI a készüléket, majd húzza ki a konnektorból. A kihúzáshoz fogja meg a dugaszt, és húzza ki a konnektorból. Soha ne a hálózati kábelnél fogva húzza.
- A sérülésveszély elkerülése érdekében ne hagyja a hálózati kábelt az asztalról lelógni, illetve forró felületek, élek vagy éles tárgyak mellett.

ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT

2. Főbb jellemzők

Kávédarálóinkat vásárlóink igényei alapján tervezzük. Ennek a modellnek a funkcióit gondosan választottuk ki, hogy megfeleljenek az Ön elvárásainak, így élvezheti a tökéletes csésze kávét – akár csak magának készíti, akár vendégekkel osztja meg.



7 szegmenses kijelző

Jól áttekinthető, könnyen olvasható kijelző a pontos vezérléshez és a gyors beállításokhoz.



Állítható szűrőtartó-csap (portafilter)

Egyszerű művelettel beállítható a csap magassága, hogy a szűrőtartó automatikusan és szilárdan a szűrőtartó-támaszon maradjon.



Mágneses felfogótálca

Könnyen eltávolítható a tökéletes tisztításhoz.



Kiegészítő adagoló kapcsoló

Lehetővé teszi, hogy manuálisan döntsön az esetleges kávé-utánadagolásról, vagy a beprogramozott idő lejárta előtt leállítsa az őrlést.



Kávéleömlő

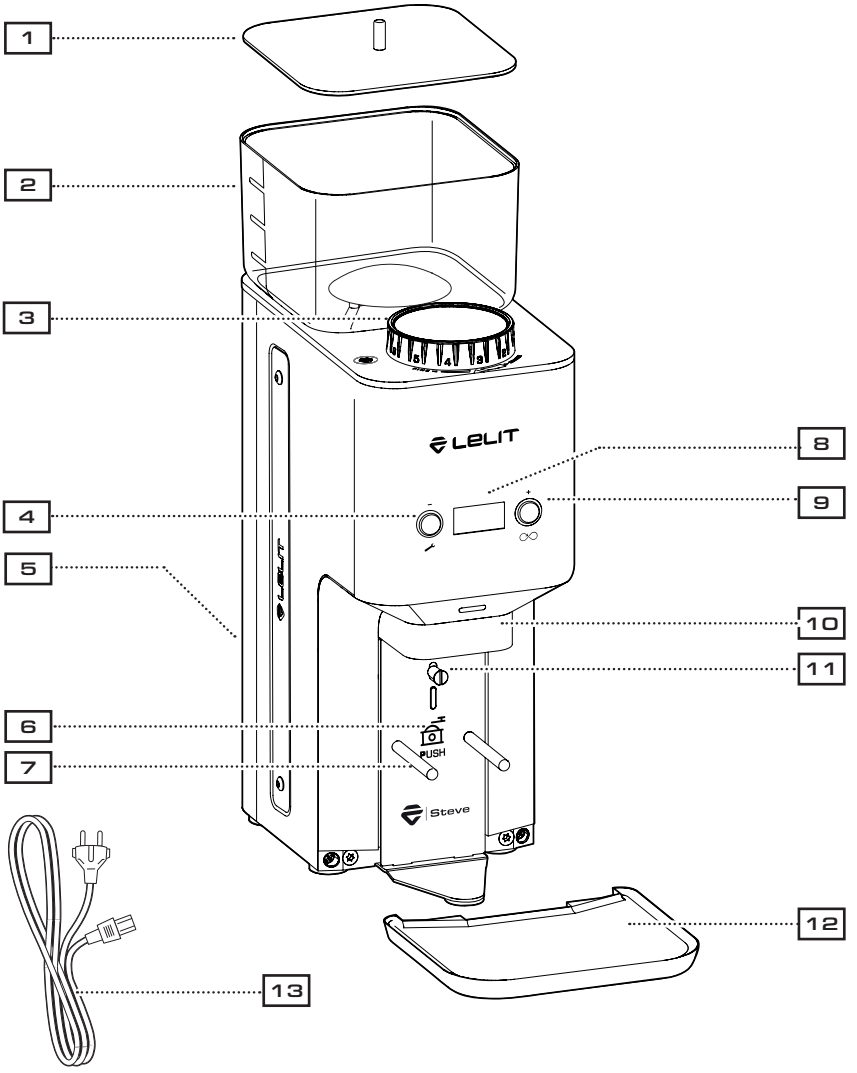
Könnyen állítható kávéleömlő, amely pontosan irányítja az őrölt kávét minden szűrőtartóba.



Tamper-tartó

Hogy a tamper mindig kéznél legyen – pontosan ott, ahol szüksége van rá.

3. ÁBRA



8

*A kijelző az őrlési paraméterek beállítására szolgál.

A megadott adatok és ábrák a termék teljesítményének javítása érdekében előzetes értesítés nélkül megváltozhatnak.

3. A készülék áttekintése

1. A babtartály fedele.
2. Babtartály (kapacitás: 350 g).
3. Őrlésfinomság-állító gomb és tamper-tartó.
4. A technikai menü gombja .
5. ON/OFF kapcsoló.
6. Őrlés gomb PUSH .
7. Szűrőtartó-villa.
8. 7 szegmenses kijelző.
9. Kézi őrlés gomb kávé hozzáadásához / az őrlés leállításához a beprogramozott lejárta előtt .
10. Kávéleömlő.
11. Állítható szűrőtartó-csap.
12. Kivehető felfogótálca.
13. Hálózati kábel.

4. Gyári beállítások

P1 üzemmód:



P1 üzemmód d-1
Időzítő üzemmód 1 adag (d-1)
6 mp



Őrlésfinomság-állító gomb: 3



P1 üzemmód d-2
Időzítő üzemmód 2 adag (d-2)
10 mp



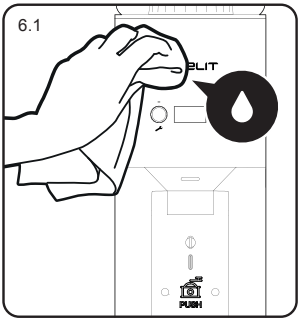
Készenléti mód
ON (bekapcsolva)

5. Csomagolás

A LELIT kávédaráló csomagolását úgy tervezték, hogy újra felhasználható legyen. Őrizze meg az eredeti dobozt és az összes belső csomagolóanyagot. Ezekre szükség lesz, ha a darálót rendszeres vagy rendkívüli karbantartás céljából vissza kell juttatnia a viszonteladóhoz vagy egy hivatalos szervizközponthoz.

A termék szállítás közbeni biztonsága érdekében az eredeti csomagolást mindig tegye egy merev külső dobozba. Az eredeti doboz önmagában nem elegendő a daráló védelméhez az esetleges szállítási sérülésekkel szemben.

6. Rendszeres tisztítás



Általános tisztítás. Kezdés előtt húzza ki a készüléket a konnektorból, és hagyja teljesen kihűlni.

Ne használjon súrolószert, és a darálót soha ne merítse vízbe.

A daráló házát puha, lehetőleg mikroszálas ruhával tisztítsa, amelyet enyhén megnedvesített csapvízzel (6.1 ábra).

A babtartály tisztítása. A babtartályt mindig kihúzott hálózati dugasszal tisztítsa. A középső tartó nem vehető ki – ne próbálja eltávolítani.

Használjon puha, lehetőleg mikroszálas ruhát, például a LELIT PLA9101 tisztítókészletből (nem tartozék), és nedvesítse meg csapvízzel, hogy eltávolítsa a kávészemek által a belsejében hagyott olajréteget. Ne használjon súrolószert, és a kávédarálót soha ne merítse vízbe.

Az őrlőkövek tisztítása. Az őrlési finomság állandósága alapvető a kiváló minőségű eszpresszó elkészítéséhez. Használat közben a finom kávérészecskék és olajok felhalmozódnak az őrlőkövek barázdái között, ami fokozatosan csökkenti az őrlőkövek közötti távolságot. Ennek eredménye a szándékoltnál finomabb őrlés, ami kedvezőtlenül befolyásolhatja a kávé ízét és minőségét.

Emellett az őrlés során keletkező magas hőmérséklet hatására ezek a lerakódások megavasodhatnak és penészedhetnek, ami az ízt és a higiéniát egyaránt veszélyezteti.

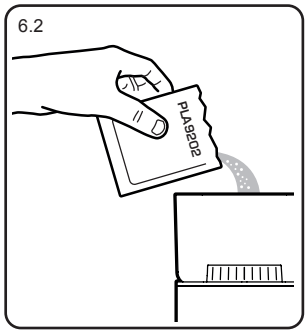
A teljesítmény és a kávé minőségének megőrzése érdekében elengedhetetlen az őrlőkövek és az őrlőkamra rendszeres tisztítása egy speciális, kristályos formájú LELIT tisztítószerrel (PLA9202 – nem tartozék). Ez a termék gluténmentes élelmiszer-keményítőkből készül, amelyek nagy olajmegkötő képességgel rendelkeznek.

Amint a kristályok áthaladnak az őrlőkövek között, eltávolítják a lerakódott maradványokat és megszüntetik a szagokat, így segítenek megőrizni az őrölt kávé minőségét. A termék biztonságos mind a felhasználó, mind a daráló számára, és nem tartalmaz ártalmas anyagokat.

Megjegyzés. *Javasoljuk az őrlőkövek tisztítását minden 4 kg megőrölt kávé után. Az eljárás egyszerű – elegendő követni a PLA9202 tisztítószerhez mellékelt útmutatóban megadott lépéseket.*

Ürítse ki teljesen a babtartályt (2). Az őrlés gombbal (6) működtesse a darálót, hogy az őrlőkamrából eltávolítsa az összes megmaradt kávészemet. Öntsön egy zacskó PLA9202 terméket a babtartályba (2), ügyelve arra, hogy a termék teljes egészében az őrlőkövek közé jusson (6.2 ábra).

Finoman nyomja meg az őrlés gombot (6) (PUSH), és körülbelül 5 másodpercig működtesse a darálót, hogy a tisztító kristályok teljesen áthaladjanak az



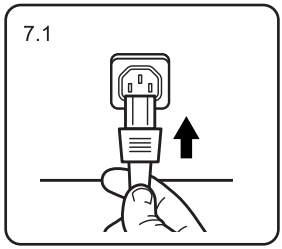
őrlőkövek között. Töltse újra a babtartályt (2) kávészemekkel, és zárja le a fedéllel (1).

Az első 2–3 adag őrölt kávét dobja ki, mert tisztítószer-maradványokat tartalmazhat.

Megjegyzés. *Javasoljuk az őrlőkövek rendszeres cseréjét, amint kopás jelei mutatkoznak rajtuk. Ezt a karbantartást kizárólag hivatalos szervizközpont végezheti, kizárólag eredeti alkatrészek használatával, a biztonság és a daráló optimális teljesítményének biztosítása érdekében.*

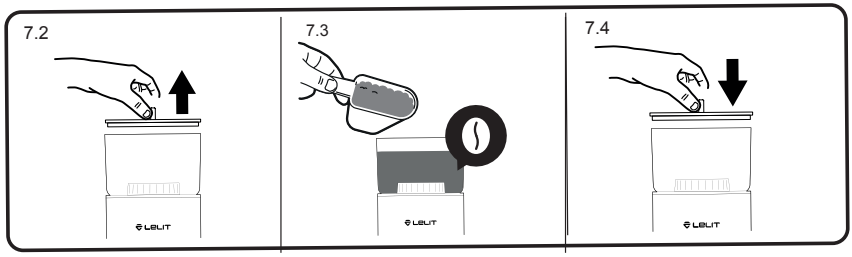
7. Első üzembe helyezés

Megjegyzés. *Fontos, hogy a daráló első bekapcsolásakor gondosan kövesse ezeket az utasításokat, hogy megfelelően működjön.*



Nyissa ki a dobozt, vegye ki a darálót, és távolítson el minden zacskót és csomagolóanyagot. Helyezze a darálót szilárd, sík és száraz felületre az optimális stabilitás érdekében. Helyezze be a kivehető mágneses felfogótálcát a darálóba. Helyezze fel a fedelet a babtartályra. Csatlakoztassa a hálózati kábelt (13): dugja a hálózati kábel csatlakozóvégét a készülék hátoldalán található aljzatba (7.1 ábra). A másik végét dugja be a fali konnektorba.

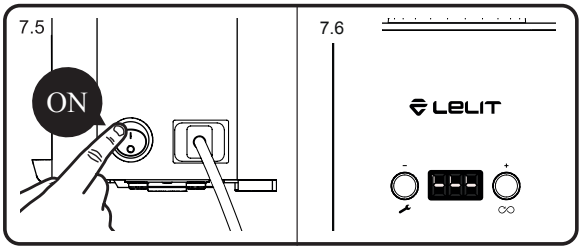
A készülék tömege 6,6 kg.



Vegye le a fedelet (1) (7.2 ábra). Töltse meg a babtartályt (2) a kiválasztott kávészemekkel (7.3 ábra).

Helyezze vissza a fedelet, ügyelve arra, hogy megfelelően illeszkedjen és zárjon, hogy megőrizze a kávé aromáját (7.4 ábra).

Vigyázat. *A darálót soha ne használja a babtartályra biztonságosan felhelyezett fedél nélkül.*



Kapcsolja be a darálót az ON/OFF kapcsolóval (5), amely a készülék hátoldalán található (7.5 ábra).

A kijelző (8) néhány másodpercig a szoftververziót mutatja, majd a „- - -” jelzést, amely megerősíti, hogy a daráló üzemkész (7.6 ábra).

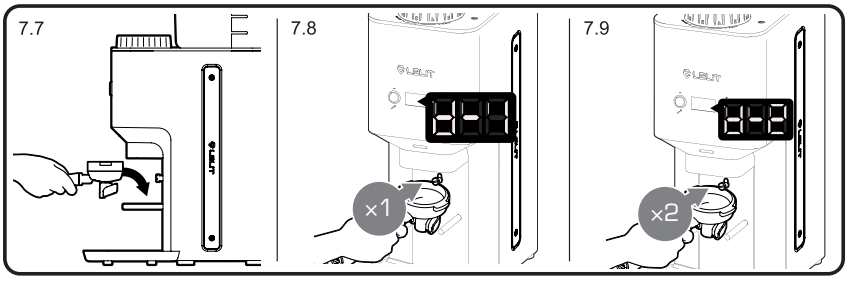
Megjegyzés. *A kijelző (8) egyszerre működik bekapcsolásjelzőként és vizuális jelzésként a különböző programozási állapotokhoz.*

Az előre beállított paramétereknek köszönhetően a daráló azonnal használatra kész.

Megjegyzés. *A Steve PM20 kávédaráló nem tartalmaz szűrőtartót. A daráló mellett a kávéfőzőjéhez tartozó szűrőtartót kell használnia.*

Megjegyzés. *A kávészemek igény szerint, közvetlenül a szűrőtartóba kerülnek őrlésre, hogy megmaradjon a frissesség és az aroma.*

Megjegyzés. *A daráló használata előtt beállíthatja a kávéleömlő (10) dőlésszögét, hogy az őrölt kávé őrlés közben pontosan a szűrőtartóba kerüljön.*



Helyezze a kávéfőzője szűrőtartóját a megfelelő szűrőkosárral a kávéleömlő alatti villára (7) úgy, hogy biztonságosan „beakadjon” a szűrőtartó-csapra (11) (7.7 ábra).

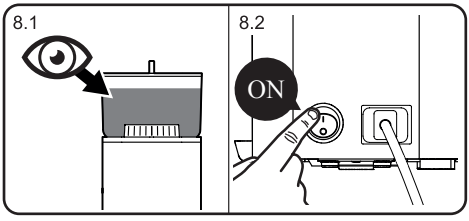
Megjegyzés. *Ha nem tudja a szűrőtartót a villára (7) helyezni, beállíthatja a szűrőtartó-csap (11) helyzetét. Egy lapos fejű csavarhúzóval (5–6,5 mm) lazítsa meg kissé a csapot (csak fél fordulatot tekerjen rajta). Emelje vagy süllyessze a csapot, hogy megtalálja a szűrőtartójának megfelelő helyzetet. A beállítás után húzza meg a csapot (11) a stabil megtámasztás érdekében.*

1 adag kávé őrlése: Finoman nyomja meg egyszer a szűrőtartóval az őrlés gombot (6) (PUSH), amíg kattanást nem hall, majd engedje el. A kijelző (8) először a „d-1” jelzést mutatja (7.8 ábra), amely az 1. adagot (egy kávéhoz) jelöli. Az őrlés elindul, és az előre beállított idő leteltéig folytatódik. A szűrőtartó-csap az őrlés alatt a helyén tartja a szűrőtartót, az őrölt kávé pedig közvetlenül a szűrőtartóba kerül.

2 adag kávé őrlése: Finoman nyomja meg gyors egymásutánban kétszer a szűrőtartóval az őrlés gombot (6) (PUSH), amíg két kattanást nem hall, majd engedje el. A kijelző (8) először a „d-2” jelzést mutatja (7.9 ábra), amely a 2. adagot (két kávéhoz) jelöli. Az őrlés elindul, és az előre beállított idő leteltéig folytatódik. A szűrőtartó-csap az őrlés alatt a helyén tartja a szűrőtartót, az őrölt kávé pedig közvetlenül a szűrőtartóba kerül.

8. Kávébab őrlése

Megjegyzés. *A daráló 64 mm-es lapos őrlőkövekkel van felszerelve, amelyek egyenletes és professzionális őrlést biztosítanak.*



Győződjön meg arról, hogy a babtartály (2) kávészemekkel van megtöltve, és a fedél (1) biztonságosan a helyén van (8.1 ábra).

Kapcsolja be a darálót az ON/OFF kapcsolóval (5) (8.2 ábra). A kijelző bekapcsol, és a szoftververziót, majd a „- - -” jelzést mutatja, ami azt jelenti, hogy a daráló üzemkész. Helyezze a szűrőtartót a megfelelő szűrőkosárral a villára, hogy „beakadjon” a csapra (11).

A daráló két különböző üzemmóddal rendelkezik: P1 előre beállított időzítő üzemmód és P2 kézi üzemmód.

Megjegyzés. *A P2 üzemmód beállításáról és a készülék P2 üzemmódban való működéséről további információt a 9. fejezet „SET – üzemmód beállítása” című részében talál.*

Őrlés a gyári beállítással (P1):

1 adag kávé őrlése: Finoman nyomja meg egyszer a szűrőtartóval az őrlés gombot (6) (PUSH), amíg kattanást nem hall, majd engedje el. A kijelző (8) először a „d-1” jelzést mutatja, amely az 1. adagot (egy kávéhoz) jelöli. Az őrlés elindul, és az előre beállított idő leteltéig folytatódik. A szűrőtartó-csap az őrlés alatt a helyén tartja a szűrőtartót, az őrölt kávé pedig közvetlenül a szűrőtartóba kerül.

Az őrlés befejezése után a futási idő 5 másodpercig látható marad a kijelzőn (8), majd a kijelzőn ismét a „- - -” jelzés jelenik meg. Ekkor kiveheti a szűrőtartót a villából (7).

Dupla adag kávé őrlése: Finoman nyomja meg gyors egymásutánban (2 másodpercen belül) kétszer a szűrőtartóval az őrlés gombot (6) (PUSH), amíg két kattanást nem hall, majd engedje el. A kijelző (8) először a „d-2” jelzést mutatja, amely a 2. adagot (két kávéhoz) jelöli. Az őrlés elindul, és az előre beállított idő leteltéig folytatódik. A szűrőtartó-csap az őrlés alatt a helyén tartja a szűrőtartót, az őrölt kávé pedig közvetlenül a szűrőtartóba kerül.

Az őrlés befejezése után a futási idő 5 másodpercig látható marad a kijelzőn (8), majd a kijelzőn ismét a „- - -” jelzés jelenik meg. Ekkor kiveheti a szűrőtartót a villából (7).

Megjegyzés. *Az előre beállított egyszeres vagy dupla adag őrlése közben az őrlést bármikor megszakíthatja az őrlés gomb (6) (PUSH) finom megnyomásával; a kijelzőn villogni kezd a tényleges őrlési idő. 5 másodperce van arra, hogy az őrlés gomb (6) újbóli megnyomásával folytassa ugyanazt az őrlési ciklust. Ha 5 másodpercen belül nem történik semmi, a kijelzőn a „- - -” jelzés jelenik meg, ami azt jelzi, hogy a készülék új őrlési ciklusra kész.*

Megjegyzés. *Ha az őrlést a beállított idő lejárta előtt szeretné leállítani, nyomja meg a „+” (9) vagy a „–” (4) gombot. A tényleges őrlési idő folyamatosan látható marad a kijelzőn. Ugyanazt az őrlési ciklust nem lehet folytatni. 5 másodperc elteltével azonban a kijelzőn a „- - -” jelzés jelenik meg, ami azt jelzi, hogy a daráló új ciklusra kész.*

Megjegyzés. *Ha a d-1 és d-2 mennyiségéhez további kávét szeretne hozzáadni, egyszerűen nyomja meg és tartsa lenyomva a „+” gombot (9). A kijelző (8) addig számol felfelé, amíg a gombot lenyomva tartja. Engedje el a gombot, amikor elérte a kívánt mennyiségű őrölt kávét.*

Megjegyzés. *A P1 üzemmód lehetővé teszi a folyamatos kávéőrlést legfeljebb 20 másodpercig a „+” gomb (9) megnyomásával.*

Őrlés után mindig ellenőrizze az őrlési finomságot és az adag mennyiségét az optimális kávékivonás érdekében.

Az esetlegesen megmaradt őrölt kávé könnyen eltávolítható a kivehető felfogótálcából (12). Egyszerűen húzza ki a tálcát a tisztításhoz. A tálcát mágnesek tartják a helyén, így a kivétele és a visszahelyezése egyaránt gyors

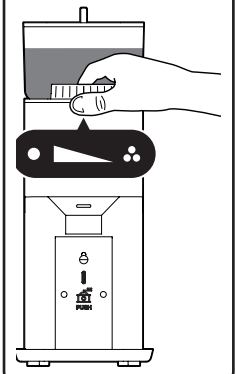
és praktikus.

Vigyázat. *Ha a daráló 20 másodpercig megszakítás nélkül működik, a túlmelegedés elkerülése érdekében automatikusan leáll, és 5 perces lehűlési időszakba lép. A kijelző 5 másodpercig a 20.00 értéket mutatja, majd a „HOT" feliratot. A lehűlési időszak végén a kijelzőn ismét a „- - -" jelzés jelenik meg, ami azt jelzi, hogy a daráló használatra kész.*

8.1 Az őrlési finomság beállítása

Megjegyzés. *A daráló gyárilag közepes őrlési finomságra van beállítva, amely a forgalomban lévő legtöbb kávékeverékhez ideális.*

8.3



Vigyázat. *Az őrlési finomságot kizárólag működő daráló mellett állítsa.*

Javasoljuk, hogy mindig őröljön először egy próbaadagot, hogy eltávolítsa az előző őrlések maradványait, és minden alkalommal kifogástalan eredményt érjen el.

A kávé elkészítése előtt szükség lehet az őrlési finomság beállítására a kávébab típusától és az Ön kávéfőzési szokásaitól függően.

Forgassa az őrlési finomság állítógombját (3) (8.3 ábra):

*Az óramutató járásával megegyező irányba forgatva finomabb őrlést kap (ideális eszpresszóhoz).

*Az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva durvább őrlést kap (alkalmas olyan módszerekhez, mint a french press vagy a csepegtetős kávé).

Megjegyzés. *A mikrometrikus őrlésbeállító rendszer nem igényel rögzítőmechanizmust. Az őrlési finomságot egyenletesen és pontosan állíthatja.*

Megjegyzés. *Ha a kávé átfolyása a főzés közben túl lassú, az őrlés valószínűleg túl finom. Ha a kávé túl gyorsan folyik át, az őrlés valószínűleg túl durva. A kávé átfolyását számos tényező befolyásolja, például: a kávé mennyisége, a tömörítés mértéke, a kávéfőző beállításai, a szűrők tisztasága, valamint az éghajlati viszonyok.*

Megjegyzés. *Az őrlési finomság állítógombja (3) tamper-tartóként is használható, így a tamper mindig kéznél van.*

9. A kijelző beállításai – technikai menü

A daráló alapértelmezett kijelzőbeállításokkal érkezik, amelyek szükség szerint testre szabhatók. A módosításhoz kövesse az alábbi lépéseket:

• Az  gomb (4) megnyomásával lép a beállítási módba, a „-” gomb (4) ismételt megnyomásával pedig a menüben lépkedhet.

•  A gomb (9) megnyomásával választhatja ki és módosíthatja a beállítást.

• Az értéket vagy állapotot a  (4) és  (9) gombbal módosíthatja.

• 5 másodpercnyi gombnyomás nélküli idő után a kijelző elmenti a módosításokat, 5 másodpercig a technikai menü kezdőképernyőjét mutatja, majd kilép a beállítási módból, és a „- - -” jelzést jeleníti meg.

	**d-1** **Egyszeres adag időzítésének beállítása** Gyári beállítás: 6 mp A „-” gomb (4) egyszeri megnyomásával megjelenik a „d-1”, amely az 1 adag őrlési idejének felel meg. Az idő 2 és 20 másodperc között állítható. A „+” gombbal (9) növelheti, a „-” gombbal (4) csökkentheti a beállított időt. Bármelyik gomb nyomva tartásakor az őrlési idő a gomb nyomva tartásának minden másodpercére 0,5 másodperccel változik – a „+” gombbal nő, a „-” gombbal csökken. 5 másodpercnyi gombnyomás nélküli idő után a kijelző elmenti a módosításokat, 5 másodpercig a „d-1” jelzést (a kezdőmenüt jelezve) mutatja, majd kilép a beállítási módból, és a „- - -” jelzést jeleníti meg.

	**d-2** **Dupla adag időzítésének beállítása** Gyári beállítás: 10 mp A „-” gomb (4) kétszeri megnyomásával megjelenik a „d-2”, amely a 2 adag őrlési idejének felel meg. Az idő 2 és 20 másodperc között állítható. A „+” gombbal (9) növelheti, a „–” gombbal (4) csökkentheti a beállított időt. Bármelyik gomb nyomva tartásakor az őrlési idő a gomb nyomva tartásának minden másodpercére 0,5 másodperccel változik – a „+” gombbal nő, a „-” gombbal csökken. 5 másodpercnyi gombnyomás nélküli idő után a kijelző elmenti a módosításokat, 5 másodpercig a „d-1” jelzést (a kezdőmenüt jelezve) mutatja, majd kilép a beállítási módból, és a „- - -” jelzést jeleníti meg.

	**Par** **Részleges adagszámláló** Amikor a kijelzőn a „PAR” felirat jelenik meg, a „+” gomb (9) megnyomásával megtekintheti a részleges számláló utolsó nullázása óta megőrölt adagok számát. 5 másodpercnyi gombnyomás nélküli idő után a kijelző rövid időre a technikai menü kezdőképernyőjét mutatja, majd kilép a beállítási módból, és a „- - -” jelzést jeleníti meg. **A számláló nullázása:** nyomja meg és tartsa folyamatosan lenyomva a „+” gombot (9) 5 másodpercig, miközben az adagszám még látható a kijelzőn. Ezután a kijelzőn először a „000” jelenik meg, megerősítve, hogy az adagszámláló sikeresen nullázódott. Ezt követően a kijelző rövid időre a technikai menü kezdőképernyőjét mutatja. Végül a készülék kilép a beállítási módból, és a „- - -” jelzést jeleníti meg.

	**Tot.** **Összes adagszámláló** Amikor a kijelzőn a „TOT” felirat jelenik meg, a „+” gomb (9) megnyomásával megtekintheti a megőrölt adagok teljes számát. 5 másodpercnyi gombnyomás nélküli idő után a kijelző rövid időre a technikai menü kezdőképernyőjét mutatja, majd kilép a beállítási módból, és a „- - -” jelzést jeleníti meg. Az összes adagszámláló nem nullázható.

Megjegyzés. *Ha a részleges és az összes adagszám meghaladja a 999-et, a kijelző nem tudja egyszerre megjeleníteni a teljes számot. Ilyenkor a készülék kétlépéses megjelenítést használ:*
- Először az ezresek száma látható 2 másodpercig.
- Ezután a fennmaradó számjegyek jelennek meg.

Példa:
Ha a számláló eléri a 3451 adagot, a kijelző a következőt mutatja:
- „3” (ezres) 2 másodpercig
- majd „451” (a fennmaradó számjegyek)

Megjegyzés. *Az adagszámlálók a működés típusa és időtartama alapján automatikusan frissülnek. A számlálók az alábbi szabályok szerint növekednek:*
- **Egyszeres adag:** a számlálót 1-gyel növeli.
- **Dupla adag:** a számlálót 2-vel növeli.
- **Folyamatos őrlés:**
  - 5 és 10 másodperc között: a számlálót 1-gyel növeli.
  - 10 másodpercnél hosszabb: a számlálót 2-vel növeli.
  - 5 másodpercnél rövidebb: nem számít bele (a számláló változatlan marad).



SET
Üzemmód beállítása _P1 vagy P2
Amikor a kijelzőn a „SET” felirat jelenik meg, a „+” gomb (9) megnyomásával megtekintheti az aktuálisan aktív őrlési üzemmódot. Az őrlési üzemmód módosításához használja a „+” (9) vagy „–” (4) gombokat. 5 másodpercnyi gombnyomás nélküli idő után a kijelző elmenti a módosításokat, rövid időre a technikai menü kezdőképernyőjét mutatja, majd kilép a beállítási módból, és a „- - -” jelzést jeleníti meg.

Megjegyzés. *Használat előtt győződjön meg arról, hogy kilépett a technikai menüből – amíg ez a menü aktív, a készülék nem őröl kávét.*



P1 – előre beállított időzítő üzemmód

Ha a kávédaráló P1 üzemmódban van, az előre beállított d-1 (egyszeres adag) és d-2 (dupla adag) üzemmódokkal őrölhet, szükség esetén pedig kézi őrléssel kiegészítheti azt.

Ez az üzemmód egyenletes adagokat biztosít, miközben szükség esetén lehetővé teszi a kézi vezérlést.



P2 – kézi üzemmód

Ha a kávédaráló P2 üzemmódban van, csak kézi üzemmódban használható.

A daráló addig működik, amíg lenyomva tartja az őrlés gombot (6) (PUSH) vagy a „+” gombot (9). Őrlés közben a kijelzőn az őrlési idő számlálása látható. Amikor elengedi az őrlés gombot (6) vagy a „+” gombot (9), a daráló leáll, és a tényleges őrlési idő villogni kezd a kijelzőn.

Ha ugyanazt az őrlési ciklust szeretné folytatni, 30 másodpercen belül nyomja meg és tartsa lenyomva újra az őrlés gombot (6) vagy a „+” gombot (9).

Ha 30 másodpercen belül nem történik semmi, a kijelzőn a „- - -” jelzés jelenik meg, ami azt jelzi, hogy a daráló új őrlési ciklusra kész.

Megjegyzés. *Ha a daráló P2 üzemmódra van állítva, a „d-1” és „d-2” opciók nem érhetők el a technikai menüben. Az egyszeres és a dupla adag őrlési idejének beállításához először ki kell választania a P1 üzemmódot az üzemmód-beállításokban, majd testre kell szabnia az egyszeres (d-1) és a dupla (d-2) adag őrlési idejét.*

	**STB** **Készenléti mód beállítása** Amikor a kijelzőn az „STB” felirat jelenik meg, az alábbi lépésekkel engedélyezheti vagy letilthatja a készenléti módot: A „+” gomb (9) megnyomásával lépjen be a készenléti mód beállításába. A „+” gombbal (9) válassza az „ON” opciót (készenléti mód engedélyezése). A „–” gombbal (4) válassza az „OFF” opciót (készenléti mód letiltása). 5 másodpercnyi gombnyomás nélküli idő után a kijelző elmenti a módosításokat, rövid időre a technikai menü kezdőképernyőjét mutatja, majd kilép a beállítási módból, és a „- - -” jelzést jeleníti meg.

Megjegyzés. *A kávé őrléséhez ki kell lépnie a technikai menüből. A daráló nem működik, amíg a technikai beállításokban tartózkodik. A „- - -” képernyőre (a daráló használatra kész) való gyors visszatéréshez nyomja meg egyszer az őrlés gombot (6) (PUSH).*

10. Készenléti mód

A gyári beállítás szerint a daráló 30 perc inaktivitás után automatikusan készenléti módba lép. Ez egy energiatakarékos mód, amelyben a kijelző 5 másodpercenként 1 másodpercre felvillan, és „ . ” jelet mutat.

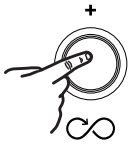
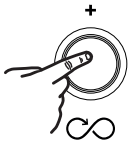
Bármelyik gomb megnyomásával újra aktiválhatja a darálót.

A funkcióval kapcsolatos további információkat a 9. fejezet „STB – készenléti mód beállítása” című részében talál.



11. Visszaállítás (reset)

A daráló gyári beállításainak visszaállításához kövesse az alábbi lépéseket:

			Kapcsolja ki a darálót az ON/OFF kapcsolóval (5).
	+		A „+” gomb nyomva tartása közben kapcsolja be újra a darálót az ON/OFF kapcsolóval (5).
	➡		Tartsa lenyomva a „+” gombot, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a „RES” felirat.
 x 2	➡		A visszaállítás után a kijelző kétszer villogtatja a „- - -” jelzést, majd azon marad: a daráló használatra kész.

Megjegyzés. *Csak a részleges adagszámláló nullázódik. Az összes adagszámláló nem nullázható.*

12. Az eszpresszó művészete

Annak ellenére, amit gondolhat, a tökéletes eszpresszó elkészítése nem is olyan egyszerű. Tapasztalatot, ügyességet, szenvedélyt és egy kis kíváncsiságot igényel. Ebben a részben megosztunk Önnel néhány alapszabályt a tökéletes csésze eszpresszó elkészítéséhez.

Az „5 M” szabály

Ha tökéletes eszpresszót szeretne készíteni, először gondoskodjon arról az öt alapvető tényezőről, amelyek az egyszerű csésze kávét a hozzáértők eszpresszójává varázsolják! Ezek az „5 M”; olaszul: *Miscela* (keverék), *Macinatura* (őrlés), *Macchina* (gép), *Manualità* (ügyesség) és *Manutenzione* (karbantartás).

1 - Miscela (keverék)
A jó eszpresszó mindig jó kávékeverékből készül. A megfelelő ízű eszpresszóhoz kétféle kávé, arabica és robusta keveréke szükséges. Az első adja a kávé finom aromáját és a megfelelő mennyiségű savasságot, a második pedig a telt ízt, a testességet és a krémet. Az arány az Ön ízlésétől függ. Próbáljon ki különböző kombinációkat, amíg meg nem találja a legjobban ízlő keveréket!

2 - Macinatura (őrlés)
A daráló elengedhetetlen a jó eszpresszó elkészítéséhez. A kávét mindig közvetlenül a felhasználás előtt kell megőrölni, hogy megőrizze ízét és aromáját. A LELIT darálók lehetővé teszik az őrlési fokozat beállítását a kávékeverékhez, hogy meghatározható legyen a helyes extrakciós idő és a krém mennyisége.

3 - Macchina (eszpresszógép)
A megfelelő eszpresszógép kiválasztása ugyanilyen fontos. A LELIT kávéfőzők úgy készültek, hogy a víz nyomását és hőmérsékletét saját igényei szerint állíthassa be. E két tényező megfelelő egyensúlya lehetővé teszi, hogy az őrölt kávéból ne csak az ízt adó anyagokat vonja ki, hanem a kávénak testességet és aromát adó oldhatatlan részecskéket is.

4 - Manualità (ügyesség)
Az eredmény fele azon múlik, hogyan használja a gépet. Egy szenvedélyes szakértő az eszpresszókészítés láncolatának alapvető része, és javíthatja az eredményt, hogy további értéket adjon a végterméknek. A szenvedély és a gyakorlat tehát a gép megfelelő használatának titka. Kísérletezhet különböző kávékeverékekkel, őrléssel, tömörítéssel, a víz hőmérsékletének és nyomásának változtatásával – nemcsak azért, hogy eszpresszót készítsen, hanem hogy az Önnek tökéletes eszpresszót készítse el.

5 - Manutenzione (karbantartás)
A napi karbantartás, az ütemezett karbantartás és a termék gondozása biztosítja az ital minőségét és a megvásárolt készülék élettartamát. A tiszta kávéfőző és daráló sokat elárul a kávékészítés iránti szenvedélyéről.

Kávéfajták

A keverék kiválasztása alapvető tényező az Ön ízlésének megfelelő ideális kávé elkészítéséhez. A piacon számos különböző kávékeverék közül választhat. Az íz, az aroma és az állag közötti különbségek a keveréket alkotó két kávéfajta mennyiségétől függnek.



Arabica

900/2000 m tengerszint feletti magasságban termesztik.
Gazdag aroma.
Koffein: 0,9 ~ 1,7 %



Robusta

200/600 m tengerszint feletti magasságban termesztik.
Fűszeres aroma.
Koffein: 1,8 ~ 4 %

Arabica
Ez egy édesebb és finomabb kávéfajta, gazdag aromával és nagyon vékony, sűrű és tömör krémmel.

Robusta
Ez a fajta fás, keserű, telt és fűszeres, kevés aromával. Krémje habosabb és szürkébb.

A keverék kiválasztása fontos az Ön ízlésének megfelelő tökéletes kávé elkészítéséhez. A piacon számos keverék kapható. Az íz, az illat és az állag közötti különbségek a két fő kávéfajta arányától függenek.

Egyetlen kávéfajta sem képes önmagában az ideális eszpresszót létrehozni.

A tökéletes eszpresszó felső krémrétege 2–3 mm vastag, dióbarnától sötétbarnáig terjedő színű, vöröses árnyalatokkal és világos csíkokkal, harmonikus ízű, erős, kiegyensúlyozott aromájú, és édes, hosszan tartó utóízű. Erős aromájú, virágok, gyümölcsök, pirítós és csokoládé jegyeivel. Ezek az ízek csak egy pillanatig vagy akár néhány percig is megmaradhatnak a szájban. Az íz kerek és jól strukturált. A savas és keserű érzet jól kiegyensúlyozott, összehúzó íz pedig alig vagy egyáltalán nincs. Az ilyen kávé eléréséhez ideális paraméterek:

7 ± 0,5 g őrölt kávé.

25 másodperc 30 ml elkészítéséhez.

88 / 92 °C főzéskor és 80 °C a csészében.

8 / 10 bar nyomás az extrakció során.

Még az arabica keverékek is gyakran tartalmaznak kis mennyiségű robustát, amely szükséges a krém fokozásához, valamint az eszpresszó aromájának és testességének növeléséhez.

A bárkávéknak szánt keverékek általában 20% robustát tartalmaznak, de Dél-Olaszországban, ahol az erősebb ízt kedvelik, az arány elérheti a 40–50%-ot. Végül is ez csak ízlés kérdése… kísérletezzen, amíg meg nem találja a legjobban ízlő keveréket!

13. A leggyakoribb problémák megoldása

A daráló nem őröl kávét

Szennyezett őrlőkövek (olaj- és zsírlerakódás kávémaradványokból)	Végezze el az őrlőkövek tisztítását, az útmutatást a használati útmutatóban találja (általános tisztítás).
Az őrlőkövek túl szorosan vannak, érintkeznek.	Állítsa a beállítást durvább őrlésre.
A motor folyamatos őrlés után megerőltetve működik, és nem jön ki őrölt kávé.	Ez elakadást vagy dugulást jelez, próbálja meg durvább őrlésre állítani, majd próbálja újra.
Elhasználódott őrlőkövek.	Forduljon a szervizközponthoz.
Idegen tárgy blokkolja az őrlőköveket.	Forduljon a szervizközponthoz.

A daráló motorja nem működik

A daráló elérte a folyamatos őrlés maximális idejét (20 másodperc).	A kijelzőn a következő ikon jelenik meg:  A daráló 300 másodperces lehűlési idő után automatikusan újra használatra kész lesz.
A daráló hosszú ideig működött, ami a motor túlmelegedését okozta.	Kapcsolja ki a darálót. Várja meg, amíg a motor lehűl (15–30 perc), mielőtt újra bekapcsolja.

A kijelző nem világít

A kijelző nem kapcsol be, vagy nem jelenít meg semmilyen információt.	a) Ellenőrizze, hogy a készülék megfelelően csatlakozik-e a konnektorhoz. b) Győződjön meg arról, hogy a készülék be van kapcsolva. c) Ellenőrizze, hogy a készülék nincs-e készenléti módban. Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon a szervizközponthoz.

14. Jótállási feltételek

KORLÁTOZOTT JÓTÁLLÁS

A vásárlás helyétől függően az eladó vagy a LELIT a vásárlás napjától számított korlátozott ideig, a meghatározott területeken háztartási használatra jótállást vállal e termékre a hibás kivitelezésből és anyagokból eredő hibákkal szemben.

Ezen jótállási idő alatt az eladó vagy a LELIT saját mérlegelése szerint javítja, cseréli vagy téríti meg bármely hibás termék árát. Az alkalmazandó nemzeti jogszabályok szerinti valamennyi törvényes szavatossági jog tiszteletben marad, és azt semmilyen írásbeli jótállás nem sértheti.

Az ausztrál fogyasztók számára e termékhez olyan garanciák tartoznak, amelyek az ausztrál fogyasztóvédelmi törvény (Australian Consumer Law) értelmében nem zárhatók ki. Súlyos hiba esetén jogosult cserére vagy visszatérítésre, és bármely más ésszerűen előrelátható veszteség vagy kár megtérítésére. Jogosult továbbá az áru javítására vagy cseréjére, ha az áru nem megfelelő minőségű, és a hiba nem minősül súlyos hibának.

A fontos követelményeket, valamint a követelés benyújtásának módját a LELIT weboldalán, a teljes jótállási feltételek között találja.



FONTOS TUDNIVALÓK

A termék megfelelő ártalmatlanításához a 2012/19/EU IRÁNYELVVEL és a 2005. július 25-i 151. számú olasz törvényerejű rendelettel összhangban. Élettartama végén a terméket nem szabad települési hulladékként ártalmatlanítani. Le kell adni egy erre kijelölt, engedélyezett szelektív hulladékgyűjtő központban vagy az ezt a szolgáltatást nyújtó kereskedőnél. A háztartási készülék elkülönített ártalmatlanítása megelőzi a nem megfelelő ártalmatlanításból eredő esetleges negatív környezeti és egészségügyi következményeket, és lehetővé teszi a benne található anyagok visszanyerését, jelentős energia- és erőforrás-megtakarítással. A terméket áthúzott kerekes szemetes jelöli, emlékeztetve a háztartási készülékek elkülönített ártalmatlanításának szükségességére.

LELIT.COM

EN/7800071

©2025 LELIT srl
Minden jog fenntartva